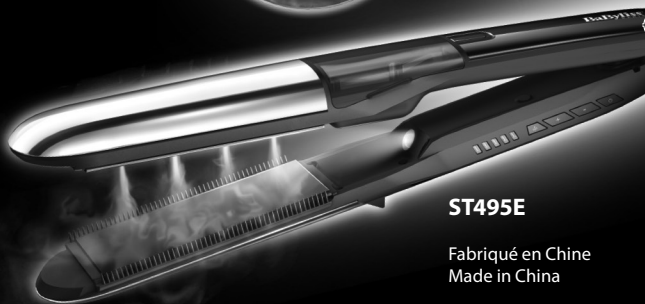


**BaByliss**<sup>®</sup>  
PARIS

STEAM PURE

MICRO  
VAPEUR-STEAM  
ULTRA SONIC SYSTEM\*

MAXIMUM  
PROTECTION



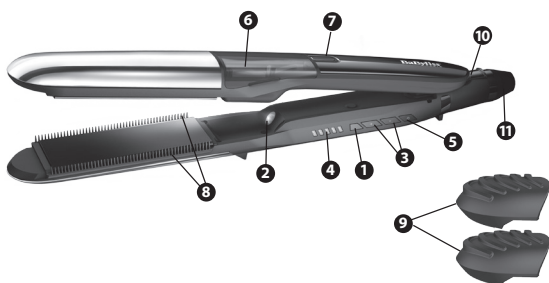
**ST495E**

Fabriqué en Chine  
Made in China

2 EN  
IN 1

LISSE ET BOUCLE • STRAIGHTENING AND CURLING

Fabriqué en Chine  
Made in China



**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**



**Fig. 4**



**Fig. 5**



**Fig. 6**



**BABYLISS**

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France  
[www.babyliss.com](http://www.babyliss.com)

# FRANÇAIS

## STEAM PURE

**Lisse ou boucle à la perfection. Lissage parfait dès la racine grâce à la micro-vapeur qui enrobe la fibre capillaire pour une protection renforcée et des cheveux sublimes : encore plus souples, plus doux et plus brillants. Boucles longue tenue grâce à la finition en acier du lisseur qui offre une glisse inégalée dans vos cheveux.**

CONSULTER AU PRÉALABLE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Plaques professionnelles BaByliss Diamond Ceramic : 39 mm x 100 mm.
- Fonction vapeur
  - > Bouton de la fonction vapeur (1)
  - > Témoin lumineux LED de la fonction vapeur (2)
- Sélecteur de température (3) : 5 niveaux (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- Témoins lumineux LED (4) indiquant le niveau de température sélectionné.
- Fonction Ionic : Des ions négatifs sont diffusés sur la chevelure pour plus de douceur et de brillance
- Bouton marche/arrêt (5) – Arrêt automatique
- Réservoir d'eau (6)
  - > Bouton pour le retrait du réservoir d'eau (7)
- Peignes démêlants amovibles (8) pour augmenter l'efficacité du lissage grâce à une répartition uniforme de la mèche de cheveux sur les plaques chauffantes
- Embouts amovibles (9) pour réaliser le lissage ou le bouclage avec précision.
- Verrouillage des plaques pour un rangement optimal et une protection des plaques maximale (10)
- Cordon rotatif (11)
- Pochette isolante thermo-résistante

### AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL

- Pour un lissage ou un bouclage réalisé avec précision, Il est recommandé de placer les embouts amovibles. Veuillez les placer avant d'allumer l'appareil, en les faisant glisser sur le devant de chaque plaque (Fig. 1).
  - Retirer le réservoir d'eau en appuyant sur le bouton (7) situé sur le dessus de l'appareil.
  - Ouvrir délicatement le capuchon en caoutchouc du réservoir et remplir le réservoir avec de l'eau distillée.
  - Vérifier que le réservoir est bien fermé et correctement positionné sur l'appareil.
  - Vérifier que vos mains et l'extérieur du réservoir sont parfaitement secs.
- (Si vous devez remplir le réservoir une 2ème fois, débrancher l'appareil et replacer le réservoir aussitôt après l'avoir rempli en évitant de toucher les plaques chaudes).

## UTILISATION

**ATTENTION :** surfaces chaudes ! Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil avec les doigts. Lors de l'utilisation, prendre garde à ne pas mettre l'appareil en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

Veiller à ne pas diriger le jet de vapeur vers le visage ou le cou.

- Démêler soigneusement les cheveux. Relever les mèches du dessus à l'aide de pinces afin de travailler les mèches du dessous en premier.
- Brancher et allumer l'appareil.
- Sélectionner la température désirée grâce au sélecteur de température (boutons + et -).

De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser le niveau de température le plus bas lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau ci-dessous à titre indicatif :

Température	Type de cheveux
150 – 170 °C LED vert - LED jaune	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
170 – 210 °C LED jaune - LED rouge	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
210 – 230 °C LED rouge	Cheveux épais et/ou frisés

- Le témoin lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte.







**Pour lisser les cheveux :** Nous vous conseillons d'activer la fonction vapeur à l'aide du bouton de la fonction vapeur (1). Le témoin lumineux LED de la fonction vapeur (2) s'allume. Le jet de vapeur est instantané, vous pouvez commencer à lisser vos cheveux sans attendre. Prendre une mèche d'environ 5 cm de large et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Fermer l'appareil et maintenir les plaques fermées en s'aidant de l'autre main, tout en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main. Faire glisser l'appareil lentement sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes (Fig. 2). Répéter l'opération à plusieurs reprises si nécessaire et poursuivre le geste sur le reste de la chevelure.

- Laisser refroidir les cheveux et terminer par un coup de peigne.
- Après utilisation, éteindre et débrancher l'appareil. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

**Pour boucler les cheveux :** il est important de désactiver la fonction vapeur pour boucler efficacement vos cheveux. Nous vous recommandons également de ne pas lisser vos cheveux au préalable et de procéder directement au bouclage. Prendre une mèche de 2 à 4 cm de large environ et la placer entre les 2 plaques chauffantes près de la racine des cheveux. Tourner l'appareil de 180° ou 360° vers l'intérieur ou vers l'extérieur, selon l'effet souhaité (Fig. 3). Faire glisser lentement et dans un mouvement

continu le lisseur sur toute la longueur de la mèche des racines aux pointes en s'aidant de l'autre main pour maintenir les plaques bien serrées contre la mèche (Fig. 4-5). Retirer le lisseur et retorsader la mèche avec les doigts afin qu'elle prenne sa position naturelle (Fig. 6). Répéter l'opération si nécessaire. Fixer éventuellement les boucles à l'aide d'un léger voile de laque.

Plusieurs méthodes de bouclage existent selon la forme de boucle souhaitée. Se référer au tableau ci-dessous pour plus de détails.

	épaisseur de la mèche	enroulement autour de l'appareil	position de l'appareil	mouvement
vague ondulation	4cm	demi tour - 180° 	à la verticale 	+/- rapide
boucle souple	3 cm	tour complet - 360° 	à l'horizontale 	+/- lent
boucle serrée	2 cm	tour complet - 360° 	à l'horizontale 	lent

### FONCTION VAPEUR

Allumer l'appareil et activer la fonction vapeur à l'aide du bouton de la fonction vapeur. Le témoin lumineux LED de la fonction vapeur s'allume.

Si les plaques de l'appareil sont ouvertes et que vous ne fermez pas les plaques endéans les 2 minutes, la fonction vapeur est désactivée. Fermez les plaques de l'appareil et la fonction vapeur se réactivera.

Si les plaques de l'appareil sont fermées et que vous n'ouvrez pas les plaques endéans les 2 minutes, la fonction vapeur est désactivée. Ouvrez les plaques de l'appareil et la fonction vapeur se réactivera.

### Remarques :

- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.
- Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Ceci peut être dû à de l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...).
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.
- Il est tout à fait normal d'entendre un léger bruit semblable à un grésillement : c'est le bruit caractéristique du générateur d'ions.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous laissez l'appareil allumé plus de 72 minutes, il s'arrêtera automatiquement.

Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil passé ce délai, appuyer sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'appareil en marche.

### ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Retirer les embouts amovibles. Attention, l'appareil doit être complètement refroidi.
- Veiller à vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
- Utiliser de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir. A défaut, prendre soin de détartrer l'appareil périodiquement.
- Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger efficacement à l'aide du système de verrouillage des plaques (10).

# ENGLISH

## STEAM PURE

**For perfect curls or perfectly straightened hair. Micro-steam protects each hair fibre while allowing hair to be perfectly straightened from the root, resulting in bouncier, softer and shinier hair. The straightener's steel-casing provides long-lasting curls and unbelievably smooth hair.**

PLEASE CONSULT SAFETY INSTRUCTIONS FIRST.

### PRODUCT FEATURES

- BaByliss Diamond Ceramic professional glide plates: 39 mm x 100 mm
- Steam function
  - > Steam function button (1)
  - > Steam function LED indicator light (2)
- Temperature selector (3): 5 settings (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- LED indicator lights (4) indicating selected heat setting.
- Ionic function: Negative ions give hair extra softness and shine
- On/off button (5) – Automatic shut off
- Water reservoir (6)
  - > Water reservoir release button (7)
- Detachable smoothing combs (8) increase straightening power by uniformly distributing hair section across heated plates
- Detachable heads (9) for precise straightening or curling.
- Locking mechanism protects plates and allows easy storage (10)
- Swivel cord (11)
- Heat-resistant pouch

### BEFORE PLUGGING IN APPLIANCE

- For precise straightening or curling, use of the detachable heads is recommended. Attach them before turning on appliance by sliding them onto each plate (Fig. 1).
  - Release the water reservoir by pushing down on the button (7) located on top of the appliance.
  - Carefully open the reservoir's rubber cap and fill with distilled water.
  - Check that the reservoir is locked securely and correctly placed on the appliance.
  - Check that your hands and the outside of the reservoir are completely dry.
- (If you need to fill the reservoir a 2nd time, unplug the appliance and reinstall the reservoir immediately after you have refilled it, and avoid touching the hot plates).

### USE

**Warning: hot surfaces! Do not let your fingers touch the metal parts of the appliance. When in use, take care to keep the appliance from coming into contact with scalp, face, ears and neck.**  
Avoid directing steam toward face or neck.

- Carefully untangle hair. Secure top sections of hair with clips to start working on bottom sections of hair first.
- Plug in the appliance and switch on.

• Set the desired temperature using the temperature setting selector (+ and - buttons). We recommend using a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult-to-style hair. As each hair type is different, we recommend that you start with the lowest heat setting first. You can gradually increase the heat setting with each successive use, if needed. Refer to the table below as a guide:

Temperature	Hair type
150 – 170 °C Green LED - Yellow LED	Fine, bleached and/or damaged hair
170 – 210 °C Yellow LED - Red LED	Normal, coloured and/or wavy hair
210 – 230 °C Red LED	Thick and/or very curly hair

• The LED indicator light blinks until the selected temperature has been reached.







**To straighten hair:** We recommend you activate the steam function using the steam function button (1). The steam function LED indicator (2) lights up. The steam feature is instant, you can start straightening your hair right away. Take up a section about 5 cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair. Close the appliance and keep the plates closed by using your other hand, while taking care not to touch the plates with your hands. Slowly slide the appliance down the whole section of hair from the roots to the tips (Fig. 2). Repeat several times if necessary and repeat this step around the head.

• Let the hair cool down before you comb it.  
• After use, switch off and unplug the appliance. • Allow the unit to cool before storing.

**To curl the hair:** you must first deactivate the steam function to properly curl your hair. We also recommend that you curl your hair without first straightening it. Take up a section about 2 to 4 cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair. Turn the appliance 180° or 360° inwards or outwards, depending on the desired effect (Fig. 3). Slowly slide the straightener in a continuous fashion down the entire section of hair, from the roots to the tips, using your other hand to keep the plates firmly closed around the hair (Fig. 4-5). Remove the straightener and twist the section with your fingers so that it falls into its natural position (Fig. 6). Repeat if necessary. You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.

Several curling methods are available depending on the desired type of curl. Refer to the table below for more details.



	section thickness	turns around the appliance	appliance position	movement
wave ripple	4cm	half turn - 180° 	vertical 	quicker
loose curl	3 cm	full turn - 360° 	horizontal 	slower
tight curl	2 cm	full turn - 360° 	horizontal 	slow

### STEAM FUNCTION

Turn on the appliance and activate the steam function using the steam function button. The steam function LED indicator lights up.

If the appliance plates are open and not closed for 2 minutes, the steam function is switched off. Close the appliance plates and the steam function will be reactivated.

If the appliance plates are closed and are not opened for 2 minutes, the steam function is switched off. Open the appliance plates and the steam function will be reactivated.

### Notes:

- The first time you use the appliance, you may notice a slight odour: this is quite normal and it will disappear the next time you use it.
- Each time you use the appliance, you may see some steam. This can be caused by sebum evaporation or traces of hair products (rinse-free treatments, hairspray, etc.).
- It is possible to use a heat protection spray for optimal protection of the hair.
- It is quite normal to hear a slight noise, similar to a crackle: this is the characteristic noise of the ion generator.

### AUTOMATIC SHUT OFF

If you leave the appliance on for over 72 minutes, it will automatically shut itself off.

If you would like to continue to use the appliance following this period, press the on/off button to turn the appliance back on.



## MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow to cool completely.
- Remove attachments. Ensure that the appliance has completely cooled down.
- Ensure that the water reservoir is emptied after every use.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- It is best to use distilled water to fill the reservoir. Where that is not possible, ensure the appliance is descaled frequently.
- Put away the straightener with the plates closed together to effectively protect them with the plate locking system (10).



# DEUTSCH

## STEAM PURE

**Für perfekt geglättetes oder gelocktes Haar. Perfektes Glätten direkt ab dem Haaransatz dank Mikrodampf, der die Haarfaser umhüllt. Das Haar wird geschont und gepflegt und bleibt weich, geschmeidig und glänzend. Lang anhaltende Locken dank der Edelstahloberfläche, damit das Haar in einem Zug geglättet werden kann.**

BITTE LESEN SIE VORHER DIE SICHERHEITSHINWEISE.

### PRODUKTMERKMALE

- Professionelle Platten BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Dampffunktion
  - > Schalter Dampffunktion (1)
  - > LED-Kontrollleuchten zur Anzeige der Dampffunktion (2)
- Temperaturregler (3) : 5 Stufen (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- LED-Kontrollleuchten (4) zur Anzeige der gewählten Temperaturstufe.
- Ionic-Funktion: Negativ geladene Ionen werden während des Glättvorgangs im Haar verteilt für noch mehr Glanz und Weichheit
- Ein/Aus-Taste (5) - Abschaltautomatik.
- Wasserbehälter (6)
  - > Knopf zur Entfernung des Wasserbehälters (7)
- Abnehmbare Entwirrkämme (8) für erhöhte Effizienz beim Glättvorgang, da die Haarsträhnen gleichmäßig auf den Heizplatten verteilt werden
- Abnehmbare Aufsätze (9) für präzises Glätten oder Locken des Haars.
- Verriegelung der Platten für optimalen Schutz und Aufbewahrung.(10)
- Netzkabel mit Drehgelenk (11)
- Hitzebeständige Isoliertasche

### BEVOR SIE DAS GERÄT AN DEN NETZSTROM ANSCHLIESSEN

Für präzises Glätten oder Locken des Haars empfiehlt es sich, die abnehmbaren Aufsätze zu verwenden. Bitte setzen Sie diese vor dem Einschalten des Geräts auf, indem Sie sie vorn auf jede Platte aufschieben (Abb. 1).

- Zum Entfernen des Wasserbehälters den Knopf (7) unter dem Gerät drücken.
- Die Gummikappe des Wasserbehälters vorsichtig öffnen und das Reservoir mit destilliertem Wasser füllen.
- Überprüfen, dass der Wasserbehälter korrekt eingesetzt und verschlossen wurde.
- Überprüfen, dass Hände und Außenseite des Wasserbehälters vollständig trocken sind. (Falls Sie den Wasserbehälter nachfüllen möchten, ziehen Sie bitte vorher den Netzstecker und setzen den Wasserbehälter nach dem Auffüllen direkt wieder ein, ohne dabei die heißen Platten zu berühren.)

### GEBRAUCH

**ACHTUNG: Heiße Oberflächen!** Die Metallteile des Geräts nicht mit den Fingern berühren. Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Gebrauch nicht mit der Kopfhaut, dem Gesicht, den Ohren oder dem Hals in Berührung kommt.

Achten Sie darauf, den Dampf nicht auf das Gesicht oder den Hals zu richten.

- Das Haar sorgfältig entwirren. Die oberen Haarsträhnen mit Klemmen hochstecken, um die untere Haarschicht zuerst zu bearbeiten.
  - Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten
  - Gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler einstellen (Tasten + und -).
- Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert, ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die niedrigste Stufe zu wählen. Später könnten Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen. In der nachstehenden Tabelle finden Sie einige Richtwerte:

Temperatur	Haartyp
150 – 170 °C Grüne LED - gelbe LED	Feines, ausgebleichtes und/ oder strapaziertes Haar
170 – 210 °C Gelbe LED - rote LED	Normales, koloriertes und/ oder gewelltes Haar
210 – 230 °C Rote LED	Dickes und/oder krauses Haar







- Die LED-Kontrollleuchte blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.

**Zum Glätten Ihres Haars:** Wir empfehlen Ihnen, die Dampffunktion mithilfe des Schalters Dampffunktion (1) einzuschalten. Die LED-Kontrollleuchte zur Anzeige der Dampffunktion (2) leuchtet auf. Der Dampfstoß wird unmittelbar erzeugt, Sie können sofort mit dem Glätten Ihres Haars beginnen. Eine ca. 5 cm breite Strähne abteilen und sie nahe an der Haarwurzel zwischen die beiden Heizplatten legen. Das Gerät schließen und die Heizplatten mithilfe der anderen Hand geschlossen halten. Dabei darauf achten, die Heizplatten nicht mit der Hand zu berühren. Das Gerät langsam von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlang gleiten lassen (Abb. 2). Den Vorgang bei Bedarf mehrmals wiederholen und das gesamte Haar auf diese Weise bearbeiten.

- Das Haar abkühlen lassen und abschließend noch einmal durchkämmen.
- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

**Um Locken in Ihr Haar zu bringen:** Für ein effizientes Locken Ihres Haars muss die Dampffunktion ausgeschaltet werden. Wir empfehlen Ihnen außerdem, Ihr Haar vorher nicht zu glätten und sofort mit dem Locken zu beginnen. Eine 2 bis 4 cm breite Strähne abteilen und sie nahe an der Haarwurzel zwischen die beiden Heizplatten legen. Das Gerät um 180° bzw. 360° nach innen bzw. nach außen drehen, je nachdem, welcher Effekt gewünscht ist) (Abb. 3). Das Gerät nun langsam von den Wurzeln bis an die Spitzen an der Strähne entlang gleiten lassen. Dabei mithilfe der anderen Hand die Platten gegen die Strähne gedrückt halten (Abb. 4-5). Das Gerät entfernen und die Locken mit den Fingern drehen, sodass sie ihre natürliche Position einnimmt (Abb. 6). Den Vorgang gegebenenfalls wiederholen. Die Locken eventuell mit einem Hauch Haarlack fixieren.

Je nach gewünschter Lockenform können Sie auf verschiedene Weise Locken in Ihr Haar bringen. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Tabelle unten.

	Dicke der Haarsträhne	Wickeln um das Gerät	Position des Geräts	Bewegung
Welle Lockung	4cm	halbe Drehung - 180° 	in vertikaler Richtung 	+/- schnell
weiche Locken	3 cm	komplette Drehung - 360° 	in horizontaler Richtung 	+/- langsam
weiche Locken	2 cm	komplette Drehung - 360° 	in horizontaler Richtung 	langsam

### DAMPFFUNKTION


Gerät einschalten und die Dampffunktion mithilfe des Schalters Dampffunktion aktivieren. Die LED-Kontrollleuchte zur Anzeige der Dampffunktion leuchtet auf.

Wenn die Heizplatten des Geräts geöffnet sind und nicht innerhalb von 2 Minuten geschlossen werden, wird die Dampffunktion automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Platten schließen, wird die Dampffunktion erneut aktiviert.

Wenn die Heizplatten des Geräts geschlossen sind und nicht innerhalb von 2 Minuten geschlossen werden, wird die Dampffunktion automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Platten öffnen, wird die Dampffunktion erneut aktiviert.

### Anmerkungen:

- Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass Sie einen besonderen Geruch wahrnehmen: Das ist normal und wird schon bei der nächsten Anwendung verschwunden sein.
- Bei jedem Gebrauch kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann daran liegen, dass Talg oder Rückstände von Haarprodukten (Pflegeteil, die nicht ausgespült werden, Haarlack,...) verdunsten.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.

- 
- Es ist völlig normal, wenn Sie ein leises Geräusch, ähnlich einem Knistern wahrnehmen: Das ist das charakteristische Geräusch des Ionengenerators.

#### **ABSCHALTAUTOMATIK**

Wenn Sie das Gerät länger als 72 Minuten eingeschaltet lassen, schaltet es sich automatisch ab.

Wenn Sie das Gerät danach weiter verwenden möchten, schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste wieder ein.

#### **PFLEGE**

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Die abnehmbaren Aufsätze entfernen. Achtung, das Gerät muss vollständig abgekühlt sein.
- Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch zu leeren.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter vorzugsweise mit destilliertem Wasser. Andernfalls sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden.
- Den Haarglätter mit geschlossenen Platten verwahren, um die Platten mithilfe des Verriegelungsmechanismus wirkungsvoll zu schützen (10).

# NEDERLANDS

## STEAM PURE

**Perfect steil of gekruld haar. Perfect steil haar vanaf de wortel dankzij de microstoom die de haarvezels omhult voor een stevige bescherming en prachtig haar: nog soepeler, zachter en glanzender. Krullen blijven lang in model dankzij de stalen afwerking van de stijltang, die soepel door het haar glijdt.**

RAADPLEEG VOOR GEBRUIK DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Professionele BaByliss Diamond Ceramic-platen: 39 mm x 100 mm.
- Stoomfunctie
  - > Knop voor stoomfunctie (1)
  - > Led-indicatielampje voor de stoomfunctie (2)
- Temperatuurkeuzeknop (3): 5 niveaus (150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C en 230 °C)
- Led-indicatielampjes (4) geven de gekozen temperatuur aan.
- Ionicfunctie: Negatieve ionen worden over het haar verspreid voor een zachter en glanzender resultaat.
- Start-stopknop (5) - Automatische stop
- Waterreservoir (6)
  - > Knop om het waterreservoir eruit te halen (7)
- Verwijderbare ontwarrende kammen (8) om het haar nog effectiever te ontkrullen doordat het gelijkmatig wordt verdeeld over de verwarmde platen
- Verwijderbare uiteinden (9) voor nauwkeurig steil maken of krullen.
- Vergrendeling van de platen voor opberggemak en maximale bescherming van de platen (10)
- Draaisnoer (11)
- Hittebestendig, isolerend etui

### VOORDAT U DE STEKKER IN HET STOPCONTACT STEEKT

- Om het haar nauwkeurig steil te maken of te krullen, is het aan te raden om de verwijderbare uiteinden te plaatsen. Plaats deze voordat u het apparaat aanzet door ze over de voorzijde van elke plaat te laten glijden (Fig. 1).
  - Verwijder het waterreservoir door op de knop (7) aan de bovenkant van het apparaat te drukken.
  - Open de rubberen kap van het reservoir voorzichtig en vul het met gedistilleerd water.
  - Controleer of het reservoir goed gesloten is en op de juiste manier op het apparaat geplaatst is.
  - Controleer of uw handen en de buitenkant van het reservoir goed droog zijn.
- (Als u het reservoir een tweede keer moet vullen, haalt u eerst de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat u de warme platen niet aanraakt bij het terugplaatsen van het reservoir.)

## GEBRUIK

**OPGELET:** warme oppervlakken! Raak de metalen onderdelen van het apparaat niet aan met uw vingers. Zorg er tijdens het gebruik voor dat het apparaat niet in aanraking komt met de hoofdhuid, het gezicht, de oren of de nek.

Richt de stoom niet op het gezicht of de nek.

- Ontwar het haar voorzichtig. Til de bovenste haarlokken op met behulp van klemmen om eerst de onderste lokken te bewerken.
- Sluit het apparaat aan op het stroomnet en zet het aan.
- Kies de gewenste temperatuur met behulp van de temperatuurkeuzeknop (knoppen + en -).

Over het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Elk haartype is anders en wij raden u daarom aan om tijdens het eerste gebruik de laagste temperatuur te gebruiken. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuur stap voor stap verhogen als dat nodig is. Zie de tabel hieronder voor een indicatie:

Temperatuur	Haartype
150 – 170 °C Groene led – Gele led	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
170 – 210 °C Gele led – Rode led	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
210 – 230 °C Rode led	Dik en/of gekruld haar

- Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur bereikt is.







**Om het haar te ontkrullen:** Wij raden u aan de stoomfunctie te activeren met behulp van de knop voor stoomfunctie (1). Het led-indicatielampje voor de stoomfunctie (2) gaat aan. De stoom komt onmiddellijk op gang en u kunt het haar meteen beginnen te ontkrullen. Neem een pluk haar van ongeveer 5 cm breed en plaats deze tussen de twee verwarmde platen, vlak bij de haarwortel. Sluit het apparaat en houd de platen gesloten met uw andere hand. Zorg ervoor dat u de platen niet met uw hand aanraakt. Laat het apparaat langzaam over de hele lok glijden, vanaf de wortels tot aan de punten (Fig. 2). Herhaal deze handeling een aantal keer indien nodig en ga op dezelfde manier verder met de rest van het haar.

- Laat het haar afkoelen en haal er dan een kam doorheen.
- Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het opbergt.

**Om het haar te krullen:** het is belangrijk om de stoomfunctie uit te schakelen om het haar goed te kunnen krullen. Wij raden u ook aan om het haar niet eerst te ontkrullen, maar meteen te beginnen met krullen. Neem een pluk haar van 2 tot 4 cm breed en plaats deze tussen de twee verwarmde platen, vlak bij de haarwortel. Draai het apparaat 180° of 360° naar binnen of naar buiten, afhankelijk van het gewenste resultaat (Fig. 3). Laat de stijltang langzaam en met een gelijkmatige snelheid over de



lok glijden, vanaf de wortels tot aan de punten. Gebruik uw andere hand om de platen goed tegen het haar aangedrukt te houden (Fig. 4-5). Verwijder de stijltang en draai de lok met de vingers rond, zodat hij een natuurlijke vorm krijgt (Fig. 6). Herhaal deze handeling indien nodig. Houd de krullen eventueel in model met een beetje haarlak. Er zijn verschillende krulmethodes, afhankelijk van de gewenste krul. Kijk in de tabel hieronder voor meer informatie.

	dikte van de lok	wikkeling rond het apparaat	positie van het apparaat	beweging
golvende slag	4 cm	half rond - 180° 	verticaal 	+/- snel
soepele krul	3 cm	volledig rond - 360° 	horizontaal 	+/- langzaam
stevige krul	2 cm	volledig rond - 360° 	horizontaal 	langzaam

### STOOMFUNCTIE



Zet het apparaat aan en activeer de stoomfunctie met behulp van de knop voor stoomfunctie. Het led-indicatielampje voor de stoomfunctie gaat aan.

Als de platen van het apparaat open staan en u ze niet binnen 2 minuten sluit, wordt de stoomfunctie uitgeschakeld. Sluit de platen van het apparaat om de stoomfunctie weer te activeren.

Als de platen van het apparaat gesloten zijn en u ze 2 minuten lang niet opent, wordt de stoomfunctie uitgeschakeld. Open de platen van het apparaat om de stoomfunctie weer te activeren.

### Opmerkingen:

- Het is mogelijk dat u een specifieke geur waarneemt bij het eerste gebruik. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
- Tijdens elk gebruik is een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of restjes haarproduct (leave-in conditioner, haarlak enz.).
- U kunt een spray gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.



- 
- 
- Het is normaal als u een zacht geluid hoort dat lijkt op gekraak: dat is het kenmerkende geluid van de ionengenerator.

#### **AUTOMATISCHE UITSCHAKELING**

Wanneer het apparaat langer dan 72 minuten achter elkaar aan staat, gaat het automatisch uit.

Als u het apparaat na deze periode wilt blijven gebruiken, drukt u op de start-stopknop om het weer aan te zetten.

#### **ONDERHOUD**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
  - Verwijder de afneembare uiteinden. Let erop dat het apparaat helemaal afgekoeld is.
  - Leeg het waterreservoir na elk gebruik.
  - Reinig de platen met een vochtig en zacht doekje zonder schoonmaakmiddel om ze in optimale staat te houden. Schrob de platen niet schoon.
  - Gebruik bij voorkeur gedistilleerd water om het reservoir te vullen. Zorg ervoor dat u het apparaat regelmatig ontkalkt.
  - Berg de stijltang op met de platen dichtgeknepen met behulp van het vergrendelsysteem om ze te beschermen (10).
- 
- 

# ITALIANO

## STEAM PURE

**Liscia o arriccia alla perfezione. Lisciatura perfetta dalle radici grazie al micro-vapore che avvolge la fibra capillare per una protezione rinforzata e capelli sublimi: ancora più morbidi, soffici e splendenti. Ricci a lunga tenuta grazie alla finitura in acciaio del lisciacapelli che fornisce uno scorrimento senza eguali sui capelli.**

CONSULTARE PRIMA LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Piastre professionali BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Funzione vapore
  - > Tasto della funzione vapore (1)
  - > Spia luminosa a LED della funzione vapore (2)
- Selettore di temperatura (3): 5 livelli (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- Spie luminose a LED (4) che indicano il livello di temperatura selezionato.
- Funzione ionica: diffusione di ioni negativi sui capelli per aumentare morbidezza e lucentezza
- Tasto avvio/arresto (5) – Arresto automatico
- Serbatoio dell'acqua (6)
  - > Tasto di estrazione del serbatoio dell'acqua (7)
- Pettini snodanti estraibili (8) per una maggiore efficacia della lisciatura grazie a una distribuzione uniforme della ciocca di capelli sulle piastre riscaldanti
- Attacchi estraibili (9) per realizzare la lisciatura o l'arricciatura con precisione.
- Blocco delle piastre per una disposizione ottimale e protezione massima delle piastre stesse (10)
- Cavo a rotazione (11)
- Tasca isolante termo-resistente

### PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO

- Per realizzare una lisciatura o arricciatura con precisione, si raccomanda di inserire gli attacchi estraibili. Inserirli prima di accendere l'apparecchio, facendoli scorrere anteriormente a ogni piastra (Fig. 1).
  - Estrarre il serbatoio dell'acqua premendo il tasto (7) situato dietro l'apparecchio.
  - Aprire delicatamente il cappuccio in gomma del serbatoio e riempirlo con acqua distillata.
  - Verificare che il serbatoio sia ben chiuso e correttamente posizionato sull'apparecchio.
  - Verificare che le mani e l'esterno del serbatoio siano perfettamente asciutti.
- (Per riempire il serbatoio una seconda volta, scollegare l'apparecchio e riposizionare il serbatoio subito prima di averlo riempito evitando il contatto con le piastre calde.)

### UTILIZZO

**ATTENZIONE:** superfici calde! Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio con le dita. Al momento dell'utilizzo, prestare attenzione a non porre l'apparecchio a contatto con cuoio capelluto, viso, orecchie o collo.

Prestare attenzione a non dirigere il getto di vapore verso viso o collo.

- Snodare con cura i capelli. Sollevare le ciocche in alto con delle pinze per agire prima sulle ciocche sottostanti.
- Collegare e accendere l'apparecchio.
- Selezionare la temperatura desiderata con il relativo selettore (tasti + e -).

Si raccomanda in generale di selezionare una temperatura più bassa per capelli fini, decolorati e/o sensibilizzati e una temperatura più elevata per capelli crespi, spessi e/o difficili da pettinare. Poiché ogni tipo di capello è differente, al primo utilizzo si raccomanda di utilizzare il livello di temperatura minimo. Agli utilizzi successivi, si potrà aumentare gradualmente la regolazione, se necessario. A titolo indicativo, vedere la tabella seguente:

Temperatura	Tipo di capello
150 – 170 °C LED verde - LED giallo	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
170 – 210 °C LED giallo - LED rosso	Capelli normali, colorati e/o ondulati
210 – 230 °C LED rosso	Capelli spessi e/o ricci







- La spia luminosa lampeggia finché non si raggiunge la temperatura selezionata.

**Per lisciare i capelli:** Si consiglia di attivare la funzione vapore tramite il relativo pulsante (1). La spia luminosa LED della funzione vapore (2) si accende. Il getto di vapore è istantaneo, si può cominciare a lisciare i capelli senza aspettare. Afferrare una ciocca larga circa 5 cm e inserirla tra le 2 piastre riscaldanti vicino alla radice dei capelli. Chiudere l'apparecchio e tenere chiuse le piastre con l'aiuto dell'altra mano, prestando attenzione a non toccare le piastre con la mano. Fare scorrere l'apparecchio lentamente sull'intera lunghezza della ciocca dalle radici alle punte (Fig. 2). Se necessario, ripetere l'operazione a più riprese e proseguire operando sul resto dei capelli.

- Lasciare raffreddare i capelli e pettinare.
- Dopo l'utilizzo, spegnere e scollegare l'apparecchio. • Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

**Per arricciare i capelli:** per arricciare efficacemente i capelli, è importante disattivare la funzione vapore. Si raccomanda inoltre di non lisciare prima i capelli, ma di procedere direttamente all'arricciatura. Afferrare una ciocca larga da 2 a 4 cm circa e inserirla tra le 2 piastre riscaldanti vicino alla radice dei capelli. Ruotare l'apparecchio di 180° o 360° verso l'interno o l'esterno, secondo l'effetto desiderato (Fig. 3). Fare scorrere lentamente e con un movimento continuo il lisciacapelli sull'intera lunghezza della ciocca dalle radici alle punte con l'aiuto dell'altra mano per mantenere ben chiuse le piastre sulla ciocca (Fig. 4-5). Estrarre il lisciacapelli e attorcigliare la ciocca con le dita in modo che assuma la sua posizione naturale (Fig. 6). Se necessario, ripetere l'operazione. Fissare eventualmente i ricci con un leggero strato di lacca.

Esistono vari metodi di arricciatura secondo la forma del riccio desiderata. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla tabella seguente.

	spessore della ciocca	arrotolamento attorno all'apparecchio	posizione dell'apparecchio	movimento
onda ondulazione	4cm	mezzo giro - 180° 	in verticale 	+/- rapido
riccio morbido	3 cm	giro completo - 360° 	in orizzontale 	+/- lento
riccio chiuso	2 cm	giro completo - 360° 	in orizzontale 	lento

#### FUNZIONE VAPORE

Accendere l'apparecchio e attivare la funzione vapore tramite il relativo pulsante. La spia luminosa LED della funzione vapore si accende.

Se le piastre dell'apparecchio sono aperte e non vengono chiuse entro 2 minuti, la funzione vapore è disattivata. Chiudere le piastre dell'apparecchio per riattivare la funzione vapore.

Se le piastre dell'apparecchio sono chiuse e non vengono aperte entro 2 minuti, la funzione vapore è disattivata. Aprire le piastre dell'apparecchio per riattivare la funzione vapore.

#### Osservazioni:

- Al primo utilizzo, è possibile notare un odore particolare: è frequente e sparirà con il successivo utilizzo.
- Durante ogni utilizzo, è possibile che fuoriesca del fumo. Può essere dovuto all'evaporazione del sebo o a un residuo di prodotti per capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.).
- È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.
- È assolutamente normale udire un lieve rumore simile a un fruscio: è il rumore caratteristico del generatore di ioni.



### ARRESTO AUTOMATICO

Se lasciato acceso per oltre 72 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Per continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, premere il pulsante avvio/arresto per rimetterlo in funzione.

### MANUTENZIONE

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciare che si raffreddi completamente.
- Rimuovere gli attacchi estraibili. Attenzione, l'apparecchio deve essersi completamente raffreddato.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido, senza detersivi per non compromettere la qualità ottimale delle piastre. Non utilizzare materiali abrasivi sulle piastre.
- Utilizzare preferibilmente acqua distillata per riempire il serbatoio. Se non è disponibile, rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre chiuse per proteggerle efficacemente tramite l'apposito sistema di bloccaggio (10).

# ESPAÑOL

## STEAM PURE

**Cabellos lisos o rizos perfectos. Alisado perfecto desde la raíz gracias al microvapor que recubre la fibra capilar para una mayor protección y un cabello radiante: más flexible, más suave y más brillante. Rizos de larga duración gracias al acabado en acero del alisador, que ofrece un deslizamiento extraordinario por el cabello.**

CONSULTAR PREVIAMENTE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD.

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Placas profesionales BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Función vapor
  - > Botón de la función vapor (1)
  - > Piloto luminoso LED de la función vapor (2)
- Selector de temperatura (3): 5 posiciones (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- Pilotos luminosos LED (4) que indican la posición de la temperatura seleccionada.
- Función Ionic: Los iones negativos se extienden por el cabello para una mayor suavidad y brillo.
- Botón de encendido/apagado (5) – Apagado automático
- Depósito de agua (6)
  - > Botón para retirar el depósito de agua (7)
- Peines desenredantes extraíbles (8) para aumentar la eficacia del alisado gracias a la distribución uniforme de la mecha de cabello en las placas de calor
- Puntas extraíbles (9) para alisar o rizar con precisión.
- Sistema de bloqueo de las placas para un almacenamiento fácil y una máxima protección de las placas (10)
- Cable giratorio (11)
- Neceser aislante termorresistente

### ANTES DE CONECTAR EL APARATO

- Para realizar un alisado o un rizado con precisión se recomienda colocar las puntas extraíbles. Colóquelas antes de encender el aparato deslizándolas en la parte delantera de cada placa (Fig. 1).
- Extraer el depósito de agua pulsando el botón (7) situado en la parte superior del aparato.
- Abrir con cuidado la tapa de goma del depósito y llenarlo con agua destilada.
- Comprobar que el depósito esté bien cerrado y colocado correctamente en el aparato.
- Comprobar que sus manos y el exterior del aparato estén totalmente secos.
- (En el caso de que sea necesario rellenar el depósito una segunda vez, desenchufe el aparato y vuelva a colocar el depósito justo después del llenado evitando tocar las placas calientes).

### USO

**ATENCIÓN: ¡superficies calientes! No tocar las partes metálicas del aparato con los dedos. Durante su uso, evite el contacto del aparato con el cuero cabelludo, la cara, las orejas o el cuello.**

No dirija el chorro de vapor hacia la cara o el cuello.

- Desenredar el cabello cuidadosamente. Recoger los mechones de la parte superior con la ayuda de unas pinzas para trabajar los de abajo primero.
- Enchufar y encender el aparato.
- Seleccionar la temperatura deseada con el selector de temperatura (botones + y -). Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados o dañados y una temperatura elevada para cabellos encrespados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, le recomendamos usar la posición de temperatura más baja para el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario. Consultar la tabla siguiente a título indicativo.

Temperatura	Tipo de cabello
150 – 170 °C LED verde - LED amarillo	Cabello fino, decolorado, dañado
170 – 210 °C LED amarillo - LED rojo	Cabello normal, teñido u ondulado
210 – 230 °C LED rojo	Cabello grueso o encrespado

- El piloto luminoso parpadea hasta que se alcanza la temperatura seleccionada.







**Para alisar el cabello:** Le aconsejamos activar la función vapor con la ayuda del botón de la función vapor (1). Se enciende el piloto luminoso LED de la función vapor. El chorro de vapor es instantáneo, puede comenzar a alisar el cabello sin tener que esperar. Tomar un mechón de unos 5 cm de ancho y colocarlo entre las dos placas de calor cerca de la raíz del cabello. Cerrar el aparato y mantener las placas cerradas ayudándose con la otra mano, teniendo cuidado de no tocar las placas con la mano. Deslizar el aparato lentamente sobre toda la extensión del mechón, de las raíces a las puntas (Fig. 2). Repetir la operación varias veces si es necesario y continuar la operación en el resto del cabello.

- Esperar a que el cabello se enfríe y terminar con una pasada del peine.
- Después de su uso, apagar y desenchufar el aparato. Dejar enfriar el aparato antes de guardarlo.

**Para rizar el cabello :** es importante desactivar la función vapor para rizar el cabello con eficacia. También recomendamos no alisar el cabello de antemano y proceder directamente con el rizado. Tomar un mechón de entre 2 y 4 cm de ancho y colocarlo entre las 2 placas de calor cerca de la raíz del cabello. Girar el aparato 180° o 360° hacia dentro o hacia fuera, según el efecto deseado (Fig. 3). Deslizar el alisador lentamente y con un movimiento continuo sobre toda la extensión del mechón, de las raíces a las puntas, con ayuda de la otra mano, para mantener las placas bien firmes contra el mechón (Fig. 4-5). Retirar el alisador y retorcer el mechón con los dedos para que adopte su posición natural (Fig. 6). Repetir la operación si es necesario. Fije eventualmente los rizos con la ayuda de un ligero toque de laca.

Existen más métodos de rizado según la forma de rizo deseada. Consultar la siguiente tabla para más información.



	espesor del mechón	enrollado en torno al aparato	posición del aparato	movimiento
onda ondulación	4 cm	giro medio- 180° 	vertical 	+/- rápido
rizo flexible	3 cm	giro completo - 360° 	horizontal 	+/- lento
rizo apretado	2 cm	giro completo - 360° 	horizontal 	lento

### **FUNCIÓN VAPOR**

Encender el aparato y activar la función vapor con la ayuda del botón de la función vapor. Se enciende el piloto luminoso LED de la función vapor.

Si las placas del aparato están abiertas y no las cierra en 2 minutos, la función vapor se desactiva. Cierre las placas del aparato para reactivar la función vapor.

Si las placas del aparato están cerradas y no las abre en 2 minutos, la función vapor se desactiva. Abra las placas del aparato para reactivar la función vapor.

### **Observaciones:**

- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular. Es algo habitual que no volverá a ocurrir tras el primer uso.
- Es posible que en cada uso perciba una ligera emanación de humo. Esto puede ser debido a la evaporación de sebo o de un resto de productos capilares (tratamiento sin aclarado, laca...).
- Puede utilizar un spray termoprotector para una protección óptima del cabello.
- Es totalmente normal oír un ligero ruido parecido a un chisporroteo: es el ruido característico del generador de iones.



### **APAGADO AUTOMÁTICO**

Si deja el aparato encendido más de 72 minutos, se apagará automáticamente.  
Si desea continuar usando el aparato después de este tiempo, pulse el botón de encendido/apagado para volver a poner el aparato en marcha.

### **MANTENIMIENTO**

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Quite las puntas extraíbles. Atención, el aparato deberá estar completamente frío.
- Vacíe el depósito de agua después de cada uso.
- Limpie las placas con un paño húmedo y suave, sin detergente, para conservar las placas en perfecto estado. No las rasque con ningún objeto.
- Utilizar preferentemente agua destilada para llenar el depósito. De lo contrario, descalcifique el aparato periódicamente.
- Guarde el alisador con las placas cerradas para protegerlas eficazmente con la ayuda del sistema de bloqueo de placas (10).



# PORTUGUÊS

## STEAM PURE

**Alisa ou encaracola perfeitamente os seus cabelos. Alisamento perfeito desde as raízes graças ao fino vapor que envolve as fibras capilares, para uma proteção reforçada e um efeito sublime: cabelos ainda mais flexíveis, suaves e brilhantes. Caracóis resistentes graças ao acabamento em aço do alisador, que permite ao alisador deslizar perfeitamente pelos seus cabelos?**

CONSULTE COM ANTECEDÊNCIA AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA.

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Placas profissionais BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Função de vapor
  - > Botão da função de vapor (1)
  - > Indicador luminoso LED da função de vapor (2)
- Seleccionador de temperatura (3) : 5 níveis (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- Testemunhos luminosos LED (4) indicam o nível de temperatura selecionado.
- Função iónica: Iões com carga negativa são repartidos pelos seus cabelos garantindo uma maior suavidade e mais brilho
- Botão de arranque/paragem (5) – Paragem automática
- Reservatório de água (6)
  - > Botão para remoção do reservatório de água (7)
- Pentes amovíveis para desembaraçar (8) aumentam a eficácia do alisamento graças a uma repartição uniforme da madeixa de cabelo sobre as placas aquecedoras
- Acessórios amovíveis (9) para alisamento ou encaracolamento com precisão.
- Bloqueio das placas para uma arrumação ideal e para uma boa proteção das placas (10)
- Cordão rotativo (11)
- Estojo isolante termorresistente

### ANTES DE LIGAR O APARELHO

- Para um alisamento ou encaracolamento precisos, recomenda-se a utilização dos acessórios amovíveis. Queira instalar os mesmos antes de ligar o aparelho, deixando-os deslizar na parte frontal de cada uma das placas (Fig. 1).
  - Remova o reservatório de água carregando no botão (7) situado na parte inferior do aparelho.
  - Abra delicadamente a tampa em caoutchouc do reservatório e encha o mesmo com água destilada.
  - Verifique que o reservatório se encontra bem fechado e que o mesmo está corretamente posicionado sobre o aparelho.
  - Verifique se as suas mãos e a parte exterior do reservatório se encontram perfeitamente secas.
- (Se desejar voltar a encher o reservatório, desligue o aparelho e volte a colocá-lo após ter enchido o mesmo, evitando tocar as placas quentes).

## UTILIZAÇÃO

**ATENÇÃO:** superfícies quentes! Não toque nas peças metálicas do aparelho com os seus dedos. Aquando da utilização, tenha cuidado para não deixar o aparelho entrar em contato com o couro cabeludo, o rosto, as orelhas ou o pescoço.

Não aponte o jato de vapor na direção do rosto ou pescoço.

- Desembarace cuidadosamente os cabelos. Levante as madeixas superiores com pinças, para permitir trabalhar primeiro as madeixas inferiores.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica e ative-o.
- Selecione a temperatura desejada graças ao selecionador de temperatura (botões + e -).

De modo geral, recomenda-se que opte por uma temperatura mais baixa para cabelos mais finos, descolorados ou sensibilizados, e uma temperatura mais elevada para cabelos encaracolados, espessos e/ou difíceis de pentear. Visto que todos os cabelos são diferentes, recomendamos que utilize o nível de temperatura mais reduzido durante a primeira utilização. Durante as utilizações seguintes, poderá aumentar progressivamente a regulação se necessário. Veja a tabela abaixo para uma indicação:

Temperatura	Tipo de cabelo
150 – 170 °C LED verde - LED amarelo	Cabelos finos, descolorados e/ou sensibilizados
170 – 210 °C LED amarelo - LED vermelho	Cabelos normais, pintados e/ ou ondulados
210 – 230 °C LED vermelho	Cabelos espessos e/ou encaracolados

- O testemunho luminoso pisca até a temperatura selecionada ter sido atingida.







**Para alisar os cabelos:** Aconselhamos que ative a função de vapor com o botão da função vapor (1). O indicador luminoso LED da função de vapor (2) irá acender-se. O jato de vapor é instantâneo, pode começar a alisar os seus cabelos sem aguardar. Pegue numa madeixa de cerca de 5 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas aquecedoras perto da raiz dos cabelos. Feche o aparelho e mantenha as placas fechadas com a outra mão, tendo cuidado para não tocar nas placas. Deslize o aparelho lentamente por todo o comprimento da madeixa, desde as raízes até às pontas (Fig. 2). Repita a operação várias vezes se necessário e continue pelo resto da sua cabeleira.

- Deixe arrefecer os cabelos e termine penteando com um pente.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Deixe arrefecer o aparelho antes de o arrumar.

**Para encaracolar os cabelos :** é importante desativar a função de vapor para encaracolar os seus cabelos com eficácia. Recomendamos igualmente não alisar os seus cabelos primeiro, encaracolando os mesmos de imediato. Pegue numa madeixa de entre 2 e 4 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas aquecedoras perto da raiz dos cabelos. Vire o aparelho 180° ou 360° no sentido interior ou exterior, dependendo

do efeito desejado (Fig. 3). Deixe escorrer lenta e continuamente o alisador por todo o comprimento dos seus cabelos, das raízes até às pontas, utilizando a outra mão para manter as placas bem apertadas na madeixa (Fig. 4-5). Retire o alisador e encarcole a madeixa com os dedos para que a mesma caia na sua posição natural (Fig. 6). Se necessário, repita a operação. Fixe eventualmente os caracóis com ajuda de uma pequena nuvem de laca.

Existem vários métodos de encarolamento dependendo da forma de caracol desejada. Consulte o quadro abaixo para mais detalhes.

	espessura da madeixa	enrolamento em redor do aparelho	posição do aparelho	movimento
onda ondulação	4 cm	meia volta - 180° 	na vertical 	+/- rápido
caracol suave	3 cm	volta completa - 360° 	na horizontal 	+/- lento
caracol apertado	2 cm	volta completa - 360° 	na horizontal 	lento

### FUNÇÃO DE VAPOR

Ligue o aparelho e ative a função de vapor com o botão da função vapor. O indicador luminoso LED da função de vapor irá acender-se.

Se as placas do aparelho estiverem abertas e não voltar a fechá-las dentro de 2 minutos, a função de vapor será desativada. Feche as placas do aparelho para reativar a função de vapor.

Se as placas do aparelho estiverem fechadas e não voltar a abri-las dentro de 2 minutos, a função de vapor será desativada. Abra as placas do aparelho para reativar a função de vapor.

#### **Notas:**

- Durante a primeira utilização, é possível que se aperceba de um odor particular: este problema é frequente e desaparece durante a próxima utilização.
- Durante cada utilização, é possível que seja libertado algum fumo. Isto pode dever-se à evaporação de sebo ou de restos de produtos para tratamento dos cabelos (cuidado sem enxaguamento, laca,...).
- É possível utilizar um spray de proteção para proteger os seus cabelos do calor.
- É extremamente normal que ouça um ruído crepitante: trata-se do ruído característico do gerador de iões.

#### **PARAGEM AUTOMÁTICA**

Se deixar o aparelho ligado durante mais de 72 minutos, o mesmo irá desligar-se automaticamente.

Se desejar continuar a utilizar o aparelho após esta data, carregue no botão de arranque/paragem para voltar a colocar o aparelho em funcionamento.

#### **MANUTENÇÃO**

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Retire os acessórios amovíveis. Atenção, o aparelho deverá estar totalmente arrefecido.
- Esvazie o reservatório de água após cada utilização.
- Limpe as placas com um pano suave e humedecido, sem detergentes, para preservar a qualidade das placas. Não esfregue as placas.
- De preferência, utilize água destilada para encher o reservatório. Caso contrário, não se esqueça de remover o excesso de calcário do aparelho regularmente.
- Arrume o alisador com as placas fechadas para as proteger de forma eficaz através do sistema de bloqueio das placas (10).

# DANSK

## STEAM PURE

**Perfekt glatning eller perfekte krøller. Perfekt glatning helt fra roden takket være mikrodampen, der omhyller hårfiberen, for en større og optimal beskyttelse af håret: endnu smidigere, endnu blødere og endnu mere skinnende. Holdbare krøller takket være glattejernets stålfinish, der glatter dit hår helt uden sidestykke.**

SE FØRST SIKKERHEDSANVISNINGERNE.

### PRODUKTETS EGENSKABER

- Professionelle BaByliss Diamond Ceramic-plader: 39 mm x 100 mm.
- Dampfunktion
  - > Dampfunktionsknap (1)
  - > LED-kontrollampe for dampfunktion (2)
- Temperaturvælger (3): 5 niveauer (150 °C - 170 °C - 190 °C - 210 °C - 230 °C)
- LED-kontrollamper (4), der indikerer det valgte temperaturniveau.
- Ionfunktion: Negative ioner spredes i håret for større blidhed og mere skinnende hår
- Tænd/sluk-knap (5) – Automatisk stop
- Vandbeholder (6)
  - > Knap til fjernelse af vandbeholderen (7)
- Aftagelige kamme (8) for bedre glatning takket være ensartet fordeling af hårløkken på varmepladerne
- Aftagelige spidser (9) for præcis glatning eller krølning.
- Låsning af plader for optimal opbevaring og maksimal beskyttelse af pladerne (10)
- Drejelig ledning (11)
- Varmeisolerende pose

### INDEN APPARATET TÆNDES

- Til en perfekt glatning eller krølning anbefales det, at de aftagelige spidser sættes på. Sæt dem på, inden der tændes for apparatet, ved at lade dem glide på forsiden af hver plade (Fig. 1).
- Fjern vandbeholderen ved at trykke på knappen (7) under apparatet.
- Åbn forsigtigt gummihætten til beholderen og fyld den med destilleret vand.
- Tjek, at beholderen er lukket og at den er korrekt placeret i apparatet.
- Tjek at dine hænder og de ydre af beholderen er helt tørre.  
(Hvis du skal fylde beholderen igen, tages apparatets stik ud af kontakten og beholderen sættes i igen, efter at den er fyldt. Sørg for ikke at røre de varme plader).

### ANVENDELSE

**BEMÆRK:** varme overflader! Rør ikke apparatets metaldele med fingrene. Under anvendelsen skal du passe på, at apparatet ikke kommer i kontakt med hårbunden, ansigtet, ørerne eller halsen.

Undgå at rette dampstrålen mod ansigtet eller halsen.

- Red omhyggeligt håret ud. Fastgør de øvre lokker med klemmer, så du først kan arbejde med håret nedenunder.
  - Tilslut og tænd for apparatet.
  - Vælg den ønskede temperatur med temperaturvælgeren (knapperne + og -).
- Det anbefales generelt at vælge en lavere temperatur til fint, affarvet og/eller beskadiget hår, og en høj temperatur til kruset, tyk og/eller genstridigt hår. Da hver hårtype er forskellig, anbefaler vi, at der anvendes det laveste temperaturniveau ved første anvendelse. Ved efterfølgende anvendelser, kan indstillingen øges gradvist, hvis det er nødvendigt. Nedenstående skema er vejledende:

Temperatur	Hårtype
150 – 170 °C Grøn LED-lampe - Gul LED-lampe	Fint, afbleget og/eller beskadiget hår
170 – 210 °C Gul LED-lampe - Rød LED-lampe	Normalt, farvet og/eller bølget hår
210 – 230 °C Rød LED-lampe	Tykt og/eller krøllet hår

- Kontrollampen blinker, indtil den valgte temperatur er nået.







**Glatning af håret:** Vi anbefaler, at dampfunktionen tændes med dampknappen (1). LED-kontrollampen for dampfunktion (2) tændes. Dampstrømmen kommer med det samme. Du kan begynde at glatte håret uden at skulle vente. Tag en lok på ca. 5 cm i bredden og anbring den mellem de to varmeplader tæt på hårrødderne. Luk apparatet og hold det lukket med den anden hånd. Pas på, at du ikke rører pladerne med hånden. Lad apparatet glide langsomt i hele lokkens længde fra rødderne til spidserne (Fig. 2). Gentag handlingen flere gange, hvis det er nødvendigt, og gentag den i resten af håret.

- Lad håret køle af og afslut med at rede det.
- Sluk efter brug for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.

**Krølning af håret:** Det er vigtigt at deaktivere dampfunktionen for en effektiv krølning af håret. Vi anbefaler ligeledes, at du ikke først glatter håret, inden du krøller det. Tag en lok på ca. 2 til 4 cm i bredden og anbring den mellem de to varmeplader tæt på hårrødderne. Drej apparatet 180° eller 360° indefter eller udefter alt efter det ønskede resultat (Fig. 3). Lad glattejernet glide langsomt og i en kontinuerlig bevægelse i hele hårets længde fra rødderne til hårspidserne og brug den anden hånd til at holde pladerne godt stramt om lokken (Fig. 4-5). Fjern glattejernet og sno krøllen med fingrene, indtil den ser naturlig ud (Fig. 6). Gentages, hvis det er nødvendigt. Fiksér eventuelt krøllerne med lidt lak.

Der findes flere måder til krølning af håret alt efter den ønskede form på krøllen. Se nedenstående skema for flere oplysninger.



	lökkens tykkelse	oprulning omkring apparatet	placering af apparatet	bevægelse
fald bølge	4 cm	halv drejning - 180° 	vertikalt 	+/- hurtigt
krølle smidig	3 cm	fuld drejning - 360° 	horisontalt 	+/- langsomt
krølle stram	2 cm	fuld drejning - 360° 	horisontalt 	langsomt

### DAMPFUNKTION

Tænd for apparatet og aktivér dampfunktionen med dampknappen. Den lysende LED-kontrollampe for dampfunktion tændes.

Hvis apparatets plader er åbne og ikke lukkes igen inden 2 minutter, deaktiveres dampfunktionen. Luk apparatets plader sammen og dampfunktionen aktiveres igen.

Hvis apparatets plader er lukket sammen og ikke åbnes igen inden 2 minutter, deaktiveres dampfunktionen. Åbn apparatets plader og dampfunktionen aktiveres igen.

### Bemærkninger:

- Ved første anvendelse kan du måske opleve en særlig lugt: Dette sker ofte og forsvinder ved næste anvendelse.
- Der kan under hver anvendelse forekomme en let røg. Dette kan skyldes fordampning af talg eller rester af hårprodukter (vask uden skylning, lak mv.).
- Det er muligt at anvende en spray til beskyttelse mod varme for optimal beskyttelse af håret.
- Det er helt normalt, at der lyder en let støj, som minder om en knitren. Det er den karakteristiske støj fra iongeneratoren.

### **AUTOMATISK STOP**

Hvis apparatet er tændt i mere end 72 minutter, slukkes det automatisk.

Hvis du ønsker at anvendes apparatet i længere tid, skal du trykke på tænd-/slukknappen for at tænde for apparatet.

### **VEDLIGEHOLDELSE**

- Tag stikket ud og lad apparatet køle fuldstændigt af.
- Fjern de aftagelige ender. Bemærk, at apparatet skal være helt afkølet.
- Sørg for at tømme vandbeholderen efter hver anvendelse.
- Gør pladerne rene med en blød og fugtig klud, uden rengøringsmiddel, for i så høj grad som muligt at bevare pladernes kvalitet. Krads ikke på pladerne.
- Der skal helst anvendes destilleret vand til fyldning af beholderen. Ellers skal apparatet afkalkes regelmæssigt.
- Glattejernet lægges på plads med pladerne spændte for at beskytte dem effektivt med pladernes låsesystem (10).

# SVENSKA

## STEAM PURE

**Perfekt plattning eller lockning. Perfekt plattning ända från rötterna tack vare mikroånga som omsluter hårfibrerna för ökat skydd och vackert hår, som blir ännu smidigare, mjukare och glansigare. Hållbara lockar tack vare plattångens stålbeläggning som ger ett oöverträffat glid längs håret.**

BÖRJA MED ATT LÄSA SÄKERHETSANVISNINGARNA.

### PRODUKTEGENSKAPER

- BaByliss Diamond Ceramic-plattor för professionellt bruk: 39 mm x 100 mm.
- Ångfunktion
  - > Knapp för ångfunktion (1)
  - > Lampa för ångfunktion (2).
- Temperaturväljare (3): 5 nivåer (150 °C – 170 °C – 190 °C – 210 °C – 230 °C).
- Lampor (4) som visar vald temperaturnivå.
- Jonfunktion: Negativa joner sprids i håret för större mjukhet och glans.
- Start/stopp-knapp (5) – automatisk avstängning.
- Vattenbehållare (6)
  - > Knapp för borttagning av vattenbehållare (7).
- Löstagbara utredningskammor (8) som ökar plattningens effektivitet eftersom hårslingan fördelas jämnt över värmeplattorna.
- Löstagbara ändor (9) för plattning eller lockning med precision.
- Låsning av plattorna för optimal förvaring och maximalt skydd av plattorna (10).
- Vridbar sladd (11).
- Värmetålig isolerande påse.

### INNAN DU ANSLUTER APPARATEN TILL VÄGGUTTAGET

- För plattning eller lockning med precision rekommenderar vi användning av de löstagbara ändorna. Sätt dem på apparaten innan du startar den genom att placera dem på plattornas framsidor (bild 1).
  - Ta bort vattenbehållaren genom att trycka på knappen (7) på apparatens ovansida.
  - Öppna försiktigt behållarens lock och packning och fyll behållaren med destillerat vatten.
  - Kontrollera att behållaren är ordentligt stängd och korrekt placerad på apparaten.
  - Kontrollera att dina händer och behållarens utsida är helt torra.
- (Om du behöver fylla på behållaren en gång till drar du apparaten ur vägguttagen och sätter tillbaka behållaren efter att ha fyllt på den. Undvik att röra vid de heta plattorna.)

### ANVÄNDNING

**VARNING!** Heta ytor! Vidrör inte apparatens metalldelar med fingrarna. Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med hårbotten, ansikte, öron eller hals under användning.

Rikta inte ångsprutan mot ansikte eller hals.

- Red ut håret noggrant. Lyft upp det övre håret med klämmor och arbeta med det undre håret först.
- Anslut apparaten till vägguttaget och starta den.
- Välj önskad temperatur med temperaturväljaren (knapparna + och -).

I allmänhet rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårhanterligt hår. Eftersom alla hårtyper är olika rekommenderar vi att du använder den lägsta temperaturen vid den första användningen. Öka temperaturen vid behov under efterföljande användningar. Denna tabell ger en indikation:







Temperatur	Typ av hår
150–170 °C Grön lampa – gul lampa	Fint, blekt och/eller känsligt hår
170–210 °C Gul lampa – röd lampa	Normalt, färgat och/eller permanentat
210–230 °C Röd lampa	Tjockt och/eller lockigt

- Lampan blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.

**Platta håret:** Vi rekommenderar att du aktiverar ångfunktionen med hjälp av ångfunktionsknappen (1). Lampa för ångfunktion (2) tänds. Ångsprutan startar omedelbart och du behöver inte vänta innan du börjar platta håret. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan de två värmeplattorna, nära hårrötterna. Stäng apparaten och håll plattorna stängda med hjälp av den andra handen. Var samtidigt försiktig så att du inte vidrör plattorna med handen. Låt apparaten glida långsamt längs hela slingan, från rötterna till topparna (bild 2). Upprepa vid behov och fortsätt i hela håret.

- Låt håret svalna och avsluta med att kamma igenom det.
- Stäng av apparaten och dra ur väggkontakten efter användning. Låt apparaten svalna innan du ställer undan den.

**Locka håret:** Det är viktigt att inaktivera ångfunktionen för effektiv lockning av håret. Vi rekommenderar även att du inte plattar håret först utan lockar det direkt. Ta en slinga på ungefär 2–4 cm och placera den mellan de två värmeplattorna, nära hårrötterna. Vrid apparaten 180° eller 360° inåt eller utåt, beroende på önskad effekt (bild 3). Låt plattången glida långsamt i en kontinuerlig rörelse längs hela slingan, från rötterna till topparna, och håll plattorna fast mot slingan med andra handen (bild 4–5). Ta bort plattången och vrid slingan med fingrarna så att den får sin naturliga position (bild 6). Upprepa vid behov. Fixera eventuellt lockarna med ett lätt spraylager. Det finns flera olika lockningsmetoder beroende på vilken typ av lock som önskas. Mer information finns i tabellen nedan.

	slingans tjocklek	rulla kring apparaten	apparatus position	rörelse
vågig lock	4 cm	halvcirkel – 180° 	vertikalt 	+/- snabbt
mjuk lock	3 cm	helcirkel – 360° 	horisontellt 	+/- långsamt
spänstig lock	2 cm	helcirkel – 360° 	horisontellt 	långsamt

### ÅNGFUNKTION

Starta apparaten och aktivera ångfunktionen med hjälp av ångfunktionsknappen. Lampa för ångfunktion tänds.

Om apparatens plattor är öppna och du inte stänger plattorna inom 2 minuter inaktiveras ångfunktionen. Om du stänger apparatens plattor återaktiveras ångfunktionen.

Om apparatens plattor är stängda och du inte öppnar plattorna inom 2 minuter inaktiveras ångfunktionen. Om du öppnar apparatens plattor återaktiveras ångfunktionen.

### Obs!

- Vid första användningen är det möjligt att du märker en speciell lukt: detta är vanligt och kommer att försvinna vid följande användning.
- Under loppet av varje användning kan det förekomma en lätt rökutveckling. Detta kan bero på att fett eller rester av hårprodukter (t.ex. produkter som inte ska sköljas ur eller hårspray) avdunstar.
- Du kan använda en värmeskyddsspray för optimalt skydd av håret.
- Det är normalt att höra ett lätt fräsande ljud – detta är det karakteristiska ljudet från jongeneratoren.

### **AUTOMATISK AVSTÄNGNING**

Om apparaten är igång i mer än 72 minuter stängs den automatiskt av.

Om du vill fortsätta använda apparaten efter detta startar du apparaten på nytt genom att trycka på start/stopp-knappen.

### **UNDERHÅLL**

- Dra ur sladden och låt tången svalna helt.
- Ta bort de löstagbara änderna. Varning, apparaten måste ha svalnat helt!
- Töm vattenbehållaren efter varje användning.
- Torka av plattorna med en mjuk fuktad trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.
- Fyll helst på behållaren med destillerat vatten. Om du inte gör det ska du avkalka apparaten regelbundet.
- Förvara apparaten med stängda plattor för effektivt skydd, med hjälp av låssystemet för plattorna (10).

# NORSK

## STEAM PURE

Retter ut eller krøller perfekt. Perfekt retting fra hårrøten takket være mikrodamp som omhyller hårfibrene for en forsterket beskyttelse og sublimt hår: mer fleksibelt, mykere og mer skinnende. Lange krøller takket vært rettetangens stålfinsih, som tilbyr en uovertruffen gli i håret.

LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR I BRUK APPARATET.

### PRODUKTEGENSKAPER

- Profesjonelle plater BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Dampfunksjon
  - > Knapp for dampfunksjon (1)
  - > LED-lys for dampfunksjonen (2)
- Temperaturvelger (3): 5 nivåer (150 °C - 170 °C - 190 °C - 210 °C - 230 °C)
- LED-lys (4) som indikerer det valgte temperaturnivået.
- Ionisk funksjon: Negative ioner sendes til håret for en mykere og mer skinnende effekt
- PÅ/AV-bryter (5) - Automatisk stans
- Vannbeholder (6)
  - > Knapp for å ta av vannbeholderen (7)
- Avtakbare kammer (8) for å øke rettingens effektivitet takket være en jevn fordeling av hårlokken på de varme platene
- Avtakbare deler for (9) å utføre retting og krølling med presisjon.
- Låsing av plater for en optimal oppbevaring og maksimal sikkerhet av platene (10)
- Roterende ledning (11)
- Isolerende varmebestandig oppbevaringslomme

### FØR DU KOBLER APPARATET TIL STRØMNETTET

- Det anbefales å bruke de avtakbare delene for å oppnå en retting eller krølling utført med presisjon. Sett dem på før du slår på apparatet, ved å skyve dem forover på hver plate (Fig. 1).
  - Fjern vannbeholderen ved å trykke på knappen (7) på toppen av enheten.
  - Åpne forsiktig beholderens gummideksel, og fyll på beholderen med destillert vann.
  - Kontroller at beholderen er godt lukket, og riktig plassert på apparatet.
  - Kontroller at hendene dine og utsiden av beholderen er helt tørre.
- (Hvis du fyller på beholderen en andre gang, koble fra apparatet, og sett på plass igjen beholderen så snart den er fylt, og unngå å berøre de varme platene).

### BRUK

NB: varme overflater! Ikke berør apparatets metalldele med fingrene. Under bruk, pass på å ikke la apparatet komme i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken. Pass på å ikke rette dampstrålen mot ansiktet eller nakken.

- Kam eller børst håret godt. Løft bort hårlokkene på toppen med hjelp av klemmer, for å arbeide med de underste lakkene først.

- Sett i kontakten og slå på apparatet.
- Velg den ønskede temperaturen med hjelp av temperaturvelgeren (knappene + og -). Generelt sett, anbefaler vi deg å velge en lavere temperatur til fint, bleket og/eller sensibelt hår og en høyere temperatur til krøllet og tykt hår og/eller til hår som er vanskelig å style. Hver hårtype er forskjellig, og vi anbefaler å bruke det laveste temperaturnivået under første bruk. De neste gangene apparatet brukes, kan du gradvis øke temperaturen etter behov. Se den veiledende tabellen under:

Temperatur	Hårtype
150 – 170 °C Grønn LED - Gul LED	Fint hår, bleket og/eller sensibelt hår
170 – 210 °C Gul LED - Rød LED	Normalt hår, farget og/eller krøllet hår
210 – 230 °C Rød LED	Tykt hår og/eller kruset hår

- LED-lysene blinker til den valgte temperaturen er nådd.







**For å glatte håret:** Vi anbefaler å aktivere dampfunksjonen ved hjelp av knappen for dampfunksjon (1). LED-lyset for dampfunksjonen (2) tennes. Dampstrålen er umiddelbar, du kan begynne å rette håret med en gang. Ta en hårlokk på ca. 5 cm bredde og plasser den mellom 2 varme plater, nær hårfestet. Lukk apparatet og hold platene lukket ved hjelp av den andre hånden, samtidig som du passer på å ikke komme bort i platene med hånden. La apparatet gli langsomt over hele lokkens lengde, fra hårfestet til hårtuppene (Fig. 2). Gjenta flere ganger om nødvendig, og fortsett med å gjøre det samme på resten av håret.

- Vent til håret er avkjølt før du greir det.
- Slå av apparatet etter bruk og trekk støpslet ut av stikkkontakten. La apparatet avkjøles før det legges på plass.

**For å krølle håret:** det er viktig å deaktivere dampfunksjonen for å krølle håret effektivt. Vi anbefaler også å ikke rette håret først, men gå direkte til krølling. Ta en hårlokk med en bredde på omtrent 2 til 4 cm og plasser den mellom 2 varme plater, nær hårfestet. Vri apparatet 180 ° eller 360 ° innover eller utover, etter ønsket effekt (Fig. 3). La tangen gli langsomt i en kontinuerlig bevegelse over hele lokkens lengde, fra hårfestet til hårtuppene, og bruk den andre hånden for å holde platene stramt mot hårlokk (Fig. 4-5). Fjern tangen og flytt hårlokk tilbake med fingrene til den finner sin naturlige posisjon (Fig. 6). Gjenta om nødvendig. Fest eventuelt krøllene med et fint lag med hårspray.

Det finnes flere metoder for krølling, avhengig av ønsket form på krøllene. Se tabellen nedenfor for ytterligere detaljer.



	lokkens tykkelse	opprulling rundt apparatet	apparatets posisjon	bevegelse
bølget krøll	4 cm	en halv runde - 180° 	vertikalt 	+/- rask
fleksibel krøll	3 cm	en hel runde - 360° 	horisontalt 	+/- sakte
stram krøll	2 cm	en hel runde - 360° 	horisontalt 	sakte

### DAMPFUNKSJON

Slå på apparatet og aktiver dampfunksjonen med hjelp av knappen for dampfunksjon. LED-lyset for dampfunksjonen tennes.

Hvis apparatets plater er åpne, og du ikke lukker dem innen 2 minutter, vil dampfunksjonen deaktiveres. Lukk apparatets plater og dampfunksjonen vil aktiveres på nytt.

Hvis apparatets plater er lukket, og du ikke åpner dem innen 2 minutter, vil dampfunksjonen deaktiveres. Åpne apparatets plater og dampfunksjonen vil aktiveres på nytt.

### Merknader:

- Ved første bruk vil du muligens kunne fornemme en spesiell lukt: dette skjer ofte og forsvinner neste gang du bruker apparatet.
- Ved hver bruk kan det oppstå en viss røykdannelse. Det kan skyldes fordampningen av hudfett eller rester av hårprodukter (hårpleiemidler uten skylling, hårlakk ...).
- Det er mulig å bruke en beskyttelsesspray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.
- Det er helt normalt å høre en svak lyd som kan minne om spraking: det er den karakteristiske lyden for iongeneratorer.

### **AUTOMATISK STANS**

Hvis du lar apparatet være på i mer enn 72 minutter, vil det slås av automatisk. Hvis du ønsker å bruke apparatet etter dette, trykk på PÅ/AV-bryteren for å slå på apparatet igjen.

### **VEDLIKEHOLD**

- Trekk ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
- Ta av de avtakbare delene. NB, apparatet må vært helt avkjølt.
- Pass på å tømme vannbeholderen etter hver bruk.
- For å bevare kvaliteten på platene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platene.
- Bruk helst destillert vann for å fylle på beholderen. Hvis ikke, pass på å avkalke apparatet regelmessig.
- Oppbevar rettetangen med platene sammenpresset for å gi dem effektiv beskyttelse ved hjelp av platenes låsesystem (10).

# SUOMI

## STEAM PURE

Suoristaa tai kihartaa täydellisesti. Täydellinen suoristus hiusuuresta alkaen mikrohöyryn ansiosta, joka peittää hiuskuidun paremman suojauksen takaamiseksi. Hiukset ovat entistä taipuisimmat, pehmeämmät ja kiiltävämmät. Pitkäkestoiset kiharat teräksellä viimeistellyn suoristimen ansiosta, joka liukuu ennennäkemättömällä tavalla hiuksissa.

LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

### TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Ammattimaiset BaByliss Diamond Ceramic -levyt: 39 mm x 100 mm.
- Höyrytoiminto
  - > Höyrytoimintopainike (1)
  - > Höyrytoiminnon LED-merkkivalo (2)
- Lämpötilan valitsin (3): 5 tasoa (150 °C - 170 °C - 190 °C - 210 °C - 230 °C)
- LED-merkkivalot (4) ilmaisevat valitun lämpötilatason.
- Ionic-toiminto: Negatiiviset ionit hajoavat hiuksiin tehden niistä pehmeämmät ja kiiltävämmät
- Virtakatkaisin (5) – Automaattinen sammutus
- Vesisäiliö (6)
  - > Painike vesisäiliön poistamiseen (7)
- Irrotettavat hiusten selvityskammat (8) lisäävät suoristimen tehokkuutta hiussuortuvan tasaisen jakautumisen ansiosta lämpölevyille
- Irrotettavat holkit (9) takaavat tarkan suoristuksen tai kiharruksen.
- Lukittavat levyt tarjoavat optimaalisen säilytyksen ja levyjen maksimaalisen suojan (10)
- Pyörivä johto (11)
- Lämmönkestävä eristävä matto

### ENNEN LAITTEEN KYTKEMISTÄ VERKKOLAITTEESEEN

- Tarkkaa suoristusta tai kiharrusta varten on suositeltavaa asettaa laitteeseen irrotettavat holkit. Aseta holkit ennen laitteen päälle kytkemistä liu'uttamalla ne kunkin levyn etuosaan (kuva 1).
- Irrota vesisäiliö painamalla laitteen yläosassa olevaa painiketta (7).
- Avaa säiliön kumikorkki varovasti ja täytä säiliö tislatulla vedellä.
- Tarkista, että säiliö on kunnolla kiinni ja oikein asetettu laitteeseen.
- Tarkista, että kätesi ja säiliön ulkopuoli ovat täysin kuivat.  
(Jos sinun on täytettävä säiliö toisen kerran, kytke laite irti verkkovirrasta ja aseta säiliö heti täytön jälkeen paikoilleen ja vältä koskemasta kuumia levyjä).

### KÄYTTÖ

**HUOMIO:** Varo kuumia pintoja! Älä koske laitteen metallisia osia sormilla. Varo käytön aikana, ettei laite ole kosketuksissa päänahan, kasvojen, korvien ja kaulan kanssa. Älä kohdistaa höyrysuihkua kasvoihin tai kaulaan.

- Selvitä hiukset huolellisesti. Nosta ylemmät hiussuortuvat pinneillä käsitelläksesi alemmat hiukset ensin.
  - Kytke laite sähköverkkoon ja käynnistä laite.
  - Valitse haluttu lämpötila lämpötilan valitsimella (painikkeet + ja -).
- Yleisesti on suositeltavaa valita alempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille ja korkeampi lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska kaikki hiustyypit ovat erilaisia, suosittelemme että käytät alinta lämpötilatasoa ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökertoilla voit lisätä vähitellen lämpötilaa halutessasi. Katso viitteelliset ohjeet alla olevasta taulukosta:







Lämpötila	Hiustyypit
150–170 °C Vihreä LED - keltainen LED	Ohuet, vaalennetut ja/tai haurastuneet hiukset
170–210 °C Keltainen LED - punainen LED	Normaalit, värjätyt ja/tai aaltoilevat hiukset
210–230 °C Punainen LED	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu.

**Hiusten suoristus:** Suosittelemme, että aktivoit höyrytoiminnon höyrytoimintopainikkeella (1). Höyrytoiminnon LED-merkkivalo (2) syttyy. Höyrysuihku käynnistyy heti, joten voit aloittaa hiusten suoristamisen välittömästi. Erottele hiuksista noin 5 cm:n levyinen hiussuortuva ja aseta se kahden lämpölevyn väliin lähelle hiusten juuria. Sulje laite ja pidä levyt kiinni toisella kädellä. Varo samalla, ettet koske levyjä kädellä. Liu'uta laitetta hitaasti koko hiussuortuvan pituudelta hiusjuurista latvoihin asti (kuva 2). Toista sama useasti tarvittaessa ja tee sama muille hiussuortuville.

- Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.
- Sammuta ja kytke laite irti verkkolaitteesta käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

**Hiusten kiharrus:** on tärkeää poistaa höyrytoiminto käytöstä hiusten kihartamisen ajaksi. Suosittelemme myös, ettet suorista hiuksia etukäteen, vaan aloitit heti niiden kihartamisen. Erottele hiuksista noin 2–4 cm:n levyinen hiussuortuva ja aseta se kahden lämpölevyn väliin lähelle hiusten juuria. Käännä laitetta 180° tai 360° sisään- tai ulospäin riippuen haluamastasi kiharan suunnasta (kuva 3). Liu'uta laitetta hitaasti jatkuvalla liikkeellä koko hiussuortuvan pituudelta hiusjuurista latvoihin asti pitämällä samalla toisella kädellä levyt tiukasti kiinni hiussuortuvan päällä (kuva 4-5). Irrota suoristin hiuksista ja kierrä hiussuortuvaa sormillasi, jotta se asettuu luonnollisesti (kuva 6). Toista sama tarvittaessa. Kiinnitä kiharat kevyesti lakkasuihkeella. Voit kihartaa hiukset monella eri tavalla riippuen halutusta kiharan muodosta. Katso lisätietoja alla olevasta taulukosta.

	hiussuortuvan paksuus	kierto laitteen ympärille	laitteen asento	liike
laine aalto-mainen	4 cm	puoli kierrosta - 180° 	pystysuuntainen 	nopea
kihara taipuisa	3 cm	täysi kierros - 360° 	vaakasuuntainen 	hitaan-lainen
kihara tiukka	2 cm	täysi kierros - 360° 	vaakasuuntainen 	hidas

## HÖYRYTOIMINTO

Käynnistä laite ja aktivoi höyrytoiminto höyrytoimintopainikkeella. Höyrytoiminnon LED-merkkivalo syttyy.

Jos laitteen levyt ovat auki etkä sulje niitä kahden minuutin sisällä, höyrytoiminto sammuu. Sulje laitteen levyt, ja höyrytoiminto käynnistyy uudelleen.

Jos laitteen levyt ovat kiinni etkä avaa niitä kahden minuutin sisällä, höyrytoiminto sammuu. Avaa laitteen levyt, ja höyrytoiminto käynnistyy uudelleen.

## Huomautukset:

- Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa lähteä erikoista hajua: tämä on yleistä ja häviää seuraavaan käyttökertaan mennessä.
- Laitteesta saattaa päästä kevyttä savua jokaisella käyttökerralla. Se saattaa johtua talin tai hiuksiin jääneiden hustenhoitoaineiden (huuhtelemattomat hoitoaineet, lakka...) haihtumisesta.
- Voit suojata hiuksiasi kuumuudelta suojaavalla suihkeella.
- Laitteesta kuuluva hento ritisevä ääni on normaalia: ääni on ominaista ionigeneraattorille.

## AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Jos jätät laitteen päälle yli 72 minuutin ajaksi, se sammuu automaattisesti.

Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, käynnistä laite uudelleen painamalla virtakatkaisinta.

## HUOLTO

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Poista irrotettavat holkit. Huomio! Laitteen on oltava täysin jäähtynyt.
- Tyhjennä vesisäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista levyt pehmeän ja kostean liinan avulla, ilman pesuainetta, jotta levyt säilyisivät optimaalisen laatusina. Älä raaputa levyjä.
- Täytä vesisäiliö mieluummin tislatulla vedellä. Muussa tapauksessa muista tehdä laitteelle säännöllisesti kalkinpoisto.
- Säilytä suoristuslaite levyt kiinni levyjen lukitusjärjestelmällä (10) suojataksesi sitä tehokkaasti.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## STEAM PURE

Υπέροχα ίσια μαλλιά και τέλειες μπούκλες. Άψογο ισώμα από τη ρίζα έως τις άκρες χάρη στη λειτουργία μικρο-ατμού που θωρακίζει την τρίχα προστατεύοντάς την: μαλλιά μεταξένια, ακόμα πιο ανάλαφρα, πιο απαλά και πιο λαμπερά. Μπούκλες μεγάλης διάρκειας χάρη στο αστάλινο φινιρίσμα της συσκευής ισώματος που λειαίνει μοναδικά τα μαλλιά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Επαγγελματικές πλάκες BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Λειτουργία ατμού
  - > Κουμπί λειτουργίας ατμού (1)
  - > Φωτεινή ένδειξη LED λειτουργίας ατμού (2)
- Επιλογές θερμοκρασίας (3): 5 επίπεδα (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- Φωτεινές ενδείξεις LED (4) που υποδεικνύουν το επίπεδο της επιλεγμένης θερμοκρασίας.
- Λειτουργία ιονισμού: Αρνητικά φορτισμένα ιόντα εκλύονται στα μαλλιά κάνοντάς τα πιο απαλά και λαμπερά
- Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) – Αυτόματη απενεργοποίηση
- Δεξαμενή νερού (6)
  - > Κουμπί αφαίρεσης της δεξαμενής νερού (7)
- Αποσπώμενα χτενάκια ξεμπερδέματος (8) που κατανέμουν ομοιόμορφα τις τρίχες στις θερμαινόμενες πλάκες για ένα βελτιωμένο αποτέλεσμα ισώματος
- Αποσπώμενα άκρα (9) για να ισιώνετε τα μαλλιά και να δημιουργείτε μπούκλες με ακρίβεια
- Δυνατότητα κλειδώματος των πλακών για καλύτερη αποθήκευση και μέγιστη προστασία των πλακών (10)
- Περιστρεφόμενο καλώδιο (11)
- Μονωτική θήκη ανθεκτική στη θερμότητα

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ

- Για να ισιώσετε τα μαλλιά σας ή για να δημιουργήσετε μπούκλες με ακρίβεια, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε τα αποσπώμενα άκρα. Τοποθετήστε τα πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής, σύροντάς τα προς το μπροστινό μέρος κάθε πλάκας (Fig. 1).
  - Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού πατώντας το κουμπί (7) που βρίσκεται στο επάνω μέρος της συσκευής.
  - Ανοίξτε προσεκτικά το ελαστικό κάλυμμα της δεξαμενής και γεμίστε τη δεξαμενή με αποσταγμένο νερό.
  - Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή έχει κλείσει καλά και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και το εξωτερικό τμήμα της δεξαμενής είναι εντελώς στεγνά.
- (Αν χρειαστεί να γεμίσετε και δεύτερη φορά τη δεξαμενή, αποσυνδέστε τη συσκευή από

το ρεύμα και επανατοποθετήστε τη δεξαμενή αμέσως μόλις τη γεμίσετε, προσέχοντας να μην αγγίξετε τις θερμές πλάκες).

#### ΧΡΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Θερμές επιφάνειες! Μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής με τα δάχτυλα. Κατά τη χρήση, προσέχετε ώστε η συσκευή να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού, το πρόσωπο, τα αυτιά ή το λαιμό.

Μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο ή το λαιμό.

• Ξεμπερδέψτε προσεκτικά τα μαλλιά. Πιάστε ψηλά τις εξωτερικές τούφες με τοιμπιδάκια ή πένσες, ώστε να αρχίσετε να δουλεύετε πρώτα από τις εσωτερικές.

• Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την.

• Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία με τον επιλογέα θερμοκρασίας (κουμπιά + και -). Γενικά, συνιστάται η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπάζ ή/και εύθραυστα και υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χοντρή τρίχα ή/και που χτενίζονται δύσκολα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, σας συνιστούμε να επιλέξετε το χαμηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξάνετε προοδευτικά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα με την αντίστοιχη ένδειξη:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
150 – 170°C Πράσινη LED - κίτρινη LED	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπάζ ή/και εύθραυστα
170 – 210 °C Κίτρινη LED - κόκκινη LED	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/και σπαστά
210 – 230 °C Κόκκινη LED	Μαλλιά πυκνά ή/και σγουρά

• Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

**Για να ισιώσετε τα μαλλιά:** Σας συμβουλεύουμε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ατμού πατώντας το κουμπί λειτουργίας ατμού (1). Η φωτεινή ένδειξη LED της λειτουργίας ατμού (2) ανάβει. Η λειτουργία ατμού ενεργοποιείται αμέσως και μπορείτε να αρχίσετε να ισιώνετε τα μαλλιά σας χωρίς να περιμένετε. Πιάστε μια τούφα πλάτους 5 περίπου εκατοστών και τοποθετήστε την ανάμεσα στις 2 θερμαινόμενες πλάκες με τη συσκευή κοντά στη ρίζα των μαλλιών. Κλείστε τη συσκευή και κρατήστε τις πλάκες κλειστές χρησιμοποιώντας το άλλο σας χέρι, προσέχοντας να μην αγγίξετε τις πλάκες με τα χέρια σας. Γλιστρήστε αργά τη συσκευή σε όλο το μήκος της τούφας, από τη ρίζα προς τις άκρες (Fig. 2). Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία και συνεχίστε με τα υπόλοιπα μαλλιά.

• Αφήστε τα μαλλιά να κρυσώσουν και ολοκληρώστε χτενίζοντάς τα.







• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει πριν να την αποθηκεύσετε.

**Για να δημιουργήσετε μπούκλες:** Για να πετύχετε τέλειες μπούκλες, είναι σημαντικό να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ατμού. Επίσης, σας συνιστούμε να μην ισιώσετε τα μαλλιά εκ των προτέρων, αλλά να αρχίσετε κατευθείαν να δημιουργείτε μπούκλες.



Πιάστε μια τούφα πλάτους 2 έως 4 περίπου εκατοστών και τοποθετήστε την ανάμεσα στις 2 θερμαινόμενες πλάκες με τη συσκευή κοντά στη ρίζα των μαλλιών. Περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° ή 360° προς το εσωτερικό ή προς το εξωτερικό, ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα (Fig. 3). Γλιστρήστε αργά και με συνεχή κίνηση τη συσκευή ισώματος σε όλο το μήκος της τούφας, από τη ρίζα προς τις άκρες, χρησιμοποιώντας το άλλο σας χέρι για να διατηρήσετε τις πλάκες καλά σφισχτές πάνω στην τούφα (Fig. 4-5). Απομακρύνετε τη συσκευή ισώματος και τυλίξτε την τούφα με τα δάχτυλα μέχρι να πάρει τη φυσική της φόρμα (Fig. 6). Επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν είναι απαραίτητο. Στο τέλος, φιξάρτε τις μπούκλες με λίγη λακ.

Ανάλογα με τον τύπο μπούκλας που θέλετε να δημιουργήσετε, υπάρχουν διάφορες μέθοδοι. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα για περισσότερες λεπτομέρειες.

	πάχος τούφας	τύλιγμα γύρω από τη συσκευή	θέση της συσκευής	κίνηση
ελαφρώς σπαστά	4 cm	μισή περιστροφή - 180° 	κατακόρυφη 	+/- γρήγορη
χαλαρή μπούκλα	3 cm	πλήρης περιστροφή - 360° 	οριζόντια 	+/- αργή
σφισχτή μπούκλα	2 cm	πλήρης περιστροφή - 360° 	οριζόντια 	αργή

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ

Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κατόπιν τη λειτουργία ατμού πατώντας το κουμπί λειτουργίας ατμού. Η φωτεινή ένδειξη LED της λειτουργίας ατμού ανάβει.

Αν οι πλάκες της συσκευής είναι ανοικτές και δεν τις κλείσετε μέσα σε 2 λεπτά, η λειτουργία ατμού θα απενεργοποιηθεί. Κλείστε τις πλάκες της συσκευής και η λειτουργία ατμού θα ενεργοποιηθεί ξανά.

Αν οι πλάκες της συσκευής είναι κλειστές και δεν τις ανοίξετε μέσα σε 2 λεπτά, η λειτουργία ατμού θα απενεργοποιηθεί. Ανοίξτε τις πλάκες της συσκευής και η λειτουργία ατμού θα ενεργοποιηθεί ξανά.

### **Σημειώσεις:**

- Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια ιδιαίτερη οσμή: κάτι τέτοιο είναι συνηθισμένο και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση.
- Στη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να βγαίνει λίγος καπνός. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση σμήγματος από το τριχτώ της κεφαλής ή των υπολειμμάτων των προϊόντων περιποίησης μαλλιών (προϊόντα περιποίησης χωρίς ξέβγαλμα, λακ κ.λπ.).
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σπρέι προστασίας κατά της θερμότητας για άριστη προστασία των μαλλιών.
- Αν ακούσετε έναν ελαφρύ ήχο που μοιάζει με βούισμα, είναι απολύτως φυσιολογικό: είναι ο χαρακτηριστικός ήχος της γεννήτριας ιόντων.

### **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, αν παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερα από 72 λεπτά.

Εάν θελήσετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Αφαιρέστε τα αποσπώμενα άκρα. Προσοχή, η συσκευή θα πρέπει να έχει κρυώσει εντελώς.
- Αφαιρείτε τη δεξαμενή νερού μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα υγρό, μαλακό πανί, χωρίς σαπούνι, ώστε οι πλάκες να διατηρούνται σε άριστη κατάσταση. Μην ξύνετε τις πλάκες.
- Κατά προτίμηση, να γεμίζετε τη δεξαμενή με αποσταγμένο νερό. Διαφορετικά, θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή από τα άλατα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή ισώματος με τις πλάκες κλειστές, για να τις προστατέψετε αποτελεσματικά με το σύστημα κλειδώματος των πλακών (10).

# MAGYAR

## STEAM PURE

Tökéletesen sima vagy göndör haj. Tökéletesen sima haj már a hajtótól kezdődően a mikro-gőzmennyiségnek köszönhetően, mely befedi a hajszállakat, ezáltal fokozottan védi és gyönyörűvé változtatja a haját még selymesebbé, még lágyabbá és még csillogóbbá téve azt. Az acélborítású hajsmitító utolérhetetlen könnyedséggel siklik a hajban a tartós hullámok kialakításához.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

### A TERMÉK JELLEMZŐI

- Profesziónális BaByliss Diamond Ceramic lapok: 39 mm x 100 mm.
- Gőz funkció
  - > Gőz funkció kezelőgomb (1)
  - > Gőz funkció LED kijelző (2)
- Hőmérséklet-választó kapcsoló (3): 5 fokozat (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- LED kijelzők (4) mutatják a beállított hőfokot.
- Ionos funkció: A kibocsátott negatív töltésű ionok még lágyabbá és csillogóbbá teszik a haját
- Be/kikapcsoló gomb (5) - Automatikus kikapcsolás
- Vízartály (6)
  - > Kezelőgomb a vízartály kiemeléséhez (7)
- A kivehető bontófésűk (8) egyenletesen oszlatják el a hajtincset a fűtőlap felületén, növelve így a simítás hatékonyságát
- Levehető védőkupak (9) a hajsmitáshoz és a göndör tincsek precíz kialakításához.
- Rögzítő a fűtőlapok optimális beállításához és maximális védelméhez (10)
- Forgó kábelcsatlakozás (11)
- Szigetelő és hőálló tok

### HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁST MEGELŐZŐ MŰVELETEK

- A hajsmitás vagy a göndörítés precíz kivitelezéséhez ajánlott a védőkupakokat a készülékre felhelyezni. A készülék bekapcsolása előtt csúsztassa fel a védőkupakot mindkét fűtőlap végére (1. ábra).
- Emelje ki a vízartályt a készülék tetején lévő gomb (7) egyidejű lenyomásával.
- Óvatosan nyissa ki a tartály gumifedelét és töltsen meg a tartályt desztillált vízzel.
- Ellenőrizze a tartály megfelelő lezárását és pontos visszahelyezését.
- Ellenőrizze, hogy a keze és a tartály külső felülete tökéletesen száraz legyen.  
(Ha másodszor is újra kell tölteni a tartályt, kapcsolja ki a készüléket, majd a feltöltés után rögtön helyezze vissza a tartályt gondosan ügyelve arra, hogy ne érjen a felforrósodott fűtőlapokhoz.)

### HASZNÁLAT

VIGYÁZAT! Forró felület! Ne érintse meg kézzel a készülék fém részeit. Használat közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a hajás fejbőrhöz, az archoz, a fülhöz vagy a nyakhoz.

Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.

- Gondosan fésülje ki a haját. Az alsó tincseket vegye először kezelésbe, előtte azonban csipeszek segítségével rögzítse a felső tincseket.
- Dugja be a készüléket a konnektorba, majd kapcsolja be.
- Állítsa be a kívánt hőfokot a hőmérséklet-választó kapcsoló segítségével (+ és - gombok).

Általában az alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását javasoljuk a vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny hajhoz, a magasabb hőmérsékletet pedig a göndör, erős szálú és/vagy nehezen kifésülhető hajhoz ajánljuk. Mivel minden hajtípus eltérően viselkedik, ezért azt tanácsoljuk, hogy az első alkalommal kezdje a legalacsonyabb hőfokon. A további használat során egyre magasabb fokozatra kapcsolhat, ha szükséges. Lásd az alábbi táblázatot. A feltüntetett adatok tájékoztató jellegűek:

Hőmérséklet:	Hajtípus
150 – 170 °C Zöld LED - sárga LED	Vékony szálú, szőkített és/ vagy érzékeny haj
170 – 210 °C Sárga LED - piros LED	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
210 – 230 °C Piros LED	Vastag és/vagy göndör haj







- A működéskijelző fokozatosan villog mindaddig, amíg a készülék el nem éri a kiválasztott hőfokot.

**A haj kisimításához:** Javasoljuk a gőz funkció aktiválását, ami a gőz funkció kezelőgombbal (1) végezhető el. A gőz funkcióhoz tartozó LED kijelző (2) kigyullad. A gőzkibocsátás azonnal elkezdődik, és késedelem nélkül hozzá lehet fogni a hajsímitáshoz. Fogjon meg egy körülbelül 5 cm széles hajtincset, helyezze a készüléket közel a haj tövéhez, és tegye a tincset a két fűtőlap közé. Zárja össze a fűtőlapokat, és a másik kezével tartsa a készüléket összezárva, ügyelve arra, hogy eközben ne érjen a fűtőlapokhoz. A készüléket lassan csúsztassa végig a hajtincs teljes hosszán a hajtótól a hajvégekig (2. ábra). Szükség esetén ismételje meg többször a műveletet, és az előbbieken ismertetett mozdulattal haladjon végig a haj teljes egészén.

- Hagyja lehűlni a haját, majd befejezésül fésülködjön meg.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. Tárolás előtt hagyja a készüléket kihűlni.

**A haj göndörítéséhez:** A gőz funkció kikapcsolása elengedhetetlen a göndör hajtincsek eredményes kialakításához. Javasoljuk még, hogy hajgöndörítés előtt ne simítsa ki a haját, hanem közvetlenül kezdje el a göndörítést. Fogjon meg egy körülbelül 2-4 cm széles hajtincset, helyezze a készüléket közel a haj tövéhez, és tegye a tincset a két fűtőlap közé. Fordítsa el a készüléket 180 vagy 360 fokkal kifelé vagy befelé a kívánt hatás eléréséhez (3. ábra). Lassan csúsztassa végig a készüléket a hajtincs teljes hosszán a hajtótól a hajvégekig, eközben a másik kezével tartsa jó erősen összezárva a hajtincset közrefogó fűtőlapokat (4-5. ábra). Húzza ki a készüléket a tincsből, és az ujjaiával csavarja meg a loknit, hogy az teljesen természetes tartást kapjon (6. ábra). Szükség esetén ismételje meg a műveletet. Esetlegesen egy könnyű lakkpermettel fixálhatja a loknikat.

A kívánt göndör tincs elkészítéséhez többféle göndörítési módszer létezik. Ehhez az alábbi táblázat szolgál részletes információkkal.

	hajtincs szélessége	készülék elforgatásának mértéke	készülék helyzete	készülék mozgatása
hullámos hajtincs	4 cm	fél fordulat - 180° 	függőleges 	+/- gyors
lazán göndörödő hajtincs	3 cm	teljes fordulat - 360° 	vízszintes 	+/- lassú
szorosan göndörödő hajtincs	2 cm	teljes fordulat - 360° 	vízszintes 	lassú

### GŐZ FUNKCIÓ

Javasoljuk a gőz funkció aktiválását, ami a gőz funkció kezelőgombbal végezhető el. A gőz funkcióhoz tartozó LED kijelző kigyullad.

Ha a nyitott állapotban lévő fűtőlapokat 2 percen belül nem csukja össze, a gőz funkció kikapcsol. Zárja össze a fűtőlapokat, és a gőz funkció ismét bekapcsol.

Ha az összezárt fűtőlapokat 2 percen belül nem nyitja szét, a gőz funkció kikapcsol. Nyissa szét a fűtőlapokat, és a gőz funkció ismét bekapcsol.

### Megjegyzések:

- Az első használat során érezhet furcsa szagot: ez gyakori jelenség és már a következő használatra megszűnik.
- Minden simítás alkalmával előfordulhat enyhe füstképződés. Ezt kiválthatja a hajzsírosodást okozó sebum, vagy okozhatják hajápolószerek maradványok (leöblítést nem igénylő termékek, lakkok...).

- A haj optimális védelme érdekében hővédő hajspray használható.
- A generátor által kibocsátott, sercegéshez hasonlítható, jellegzetes hang teljesen természetesnek tekinthető.

#### **AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS**

A bekapcsolva hagyott készülék 72 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Amennyiben az automatikus kikapcsolást követően tovább szeretné használni a készüléket, nyomja meg a be/kikapcsolás gombot a készülék újraindításához.

#### **KARBANTARTÁS**

- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehül.
- Húzza le a védőkupakokat. Figyelem! Hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
- Minden használat után ürítse ki a víztartályt.
- Az optimális minőség megőrzése érdekében egy puha és nedves ronggyal, tisztítószer használata nélkül tisztítsa meg a fűtőlapokat. Ne dörzsölje a lemezeket.
- A víztartály feltöltéséhez lehetőleg desztillált vizet használjon. Ennek hiányában, rendszeresen távolítsa el a tartályban lerakódott vízkövet.
- A fűtőlapok hatékony megóvása érdekében tárolás előtt zárja össze a fűtőlapokat a fűtőlap rögzítő (10) segítségével.

# POLSKI

## STEAM PURE

**Doskonale prostuje i tworzy loki. Doskonale prostowanie już od nasady dzięki zastosowaniu mikro pary, która otacza włókna włosów, wygładza je i zwiększa ochronę. Dodaje im blasku, elastyczności i sprawia, że są miękkie. Loki utrzymują się dłużej dzięki stalowemu wykończeniu prostownicy – zapewnia w ten sposób niepowtarzalną gładkość i poślizg.**

PRZED UŻYCIEM NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA.

### CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Profesjonalne płytki BaByliss Diamond Ceramic: 39 mm x 100 mm.
- Funkcja pary
  - > Przycisk funkcji pary (1)
  - > Kontrolka LED funkcji pary (2)
- Wybór temperatury (3): 5 poziomów (150°C – 170°C – 190°C – 210°C – 230°C)
- Kontrolka LED (4) wskazująca poziom wybranej temperatury.
- Funkcja Ionic: Jony ujemne nadają włosom miękkość i blask
- Przycisk start/stop (5) – automatyczny stop
- Zbiornik wody (6)
  - > Przycisk wyjęcia zbiornika wody (7)
- Zdejmowane grzebienie do rozczesywania (8) zwiększają skuteczność prostowania dzięki równemu rozłożeniu pasm włosów na płytkach grzejących
- Zdejmowane końcówki (9) do precyzyjnego prostowania lub kręcenia.
- Blokowanie płytek ułatwiające ich przechowywanie i ochronę (10)
- Kabel obrotowy (11)
- Pokrowiec odporny na wysoką temperaturę

### PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- Dla uzyskania lepszego efektu prostowania lub stworzenia loków zalecamy stosowanie nakładek. Należy je wsuwać na każdą nakładkę przed włączeniem urządzenia (Rys. 1).
  - Nacisnąć przycisk (7) znajdujący się na wierzchu urządzenia, aby odpiąć zbiornik na wodę.
  - Delikatnie otworzyć gumową pokrywkę zbiornika i napełnić go wodą destylowaną.
  - Sprawdzić, czy zbiornik został prawidłowo zamknięty i odpowiednio umieszczony w urządzeniu.
  - Sprawdzić, czy ręce i zbiornik są idealnie suche.
- (Jeśli trzeba powtórnie napełnić zbiornik, należy wyłączyć urządzenie, uzupełnić wodę i ponownie wstawić zbiornik. Należy zwrócić uwagę, aby nie dotknąć gorących płytek).

### UŻYTKOWANIE

**UWAGA:** Gorące powierzchnie! Nie dotykać metalowych części urządzenia. Podczas używania należy uważać, aby nie dotknąć urządzeniem skóry głowy, twarzy, uszu czy szyi.



Nie kierować strumienia pary w kierunku twarzy czy szyi.

- Starannie rozczesać włosy. Za pomocą spiniek upiąć wierzchnią warstwę włosów, aby móc w pierwszej kolejności zająć się spodnią częścią fryzury.
- Podłączyć kabel i włączyć urządzenie.
- Wybrać żądaną temperaturę przy użyciu przycisków + i -.

Zaleca się zmniejszyć temperaturę dla włosów cienkich, farbowanych czy osłabionych; natomiast dla włosów kręconych, grubych i trudnych do ułożenia można stosować wyższą temperaturę. Rodzaje włosów różnią się od siebie, dlatego przy pierwszym użyciu zaleca się ustawić niższy poziom temperatury. Przy kolejnych próbach można stopniowo zwiększać ustawienie temperatury odpowiednio do potrzeb. W tabeli przedstawiono orientacyjne zakresy temperatury:

Temperatura	Rodzaj włosów
150–170°C LED zielony – LED żółty	Włosy cienkie, rozjaśniane i/ lub wrażliwe
170–210°C LED żółty – LED czerwony	Włosy normalne, farbowane i/lub kręcone
210–230°C LED czerwony	Włosy gęste i/lub mocno kręcone

- Kontrolka miga do momentu osiągnięcia przez urządzenie wybranej temperatury.

**Prostowanie włosów:** Zalecamy uruchomienie funkcji pary przy pomocy przycisku funkcji pary (1). Włącza się kontrolka LED funkcji pary (2). Wyrzut pary jest natychmiastowy – można rozpocząć prostowanie włosów. Należy wybrać pasmo szerokości ok. 5 cm i umieścić je między dwiema płytkami grzejącymi tuż przy nasadzie włosów. Zamknąć urządzenie i przytrzymać zaciśnięte płytki drugą ręką, uważając aby nie dotknąć rozgrzanych powierzchni. Powoli przesuwając urządzenie na całej długości pasma od nasady po końcówki (Rys. 2). W razie konieczności powtarzać czynność wielokrotnie i kontynuować na kolejnych pasmach.







- Poczekać chwilę, aż włosy ostygną, następnie przeczesać je lekko grzebieniem.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie. Przed schowaniem zostawić urządzenie do ostygnięcia.

**W przypadku kręcenia włosów:** należy pamiętać, aby przed przystąpieniem do pracy wyłączyć funkcję pary. Zalecamy też, aby nie prostować wcześniej włosów i od razu przystępować do kręcenia. Należy wybrać pasmo szerokości od 2 do 4 cm i umieścić je między dwiema płytkami grzewczymi tuż przy nasadzie włosów. Obrócić urządzenie o 180° lub 360° do wewnątrz lub na zewnątrz – w zależności od efektu, jaki ma być uzyskany (Rys. 3). Powoli przeciągnąć lokówkę po całej długości pasma, od nasady po końcówki. Przez chwilę przytrzymać zaciśnięte płytki drugą ręką (Rys. 4-5). Zdjąć pasma z prostownicy i skrócić je palcami, aby przybrały naturalne ułożenie (Rys. 6). W razie konieczności powtarzać czynność. Loki można utrwalić przy pomocy niewielkiej ilości lakieru.

W zależności od oczekiwanego efektu można zastosować inny sposób tworzenia loków. Więcej szczegółów ujęto w poniższej tabeli.





	grubość pasma	owinięcie wokół urządzenia	położenie urządzenia	ruch
łagodnie fale	4 cm	półobrót – 180° 	pionowo 	+/- szybkość
luźny skręt	3 cm	pełny obrót – 360° 	poziomo 	+/- powoli
ściśly splot	2 cm	pełny obrót – 360° 	poziomo 	powoli

### FUNKCJA PARY

Uruchomić urządzenie i włączyć funkcję pary za pomocą przycisku funkcji pary. Zapala się kontrolka LED funkcji pary.

Jeśli płytki urządzenia pozostają otwarte dłużej niż 2 minuty, funkcja pary wyłącza się. Po zamknięciu płytek urządzenia funkcja pary uruchamia się ponownie.

Jeśli płytki urządzenia pozostają zamknięte i nie zostaną otwarte przez 2 minuty, funkcja pary wyłącza się. Po otwarciu płytek urządzenia funkcja pary uruchamia się ponownie.

### Uwagi:

- Przy pierwszym użyciu może pojawić się niewielki dym lub specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne, które znika przy kolejnych użyciach urządzenia.
- W trakcie każdego użycia może wydobywać się delikatny dym. Może to wynikać z odparowywania sebum lub pozostałości kosmetyków do włosów (odżywki, lakier itp.).
- Dla optymalnej ochrony włosów można użyć sprayu zabezpieczającego przed wysoką temperaturą.
- Normalnym zjawiskiem jest także dźwięk przypominający trzaskanie – to dźwięk charakterystyczny dla generatora jonów.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Jeśli urządzenie pozostaje włączone przez ponad 72 minuty, wyłączy się automatycznie. Po tym czasie urządzenie można ponownie uruchomić przy użyciu przycisku start/stop.

## KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie z sieci i zostawić do ostygnięcia.
- Zdjąć ruchome końcówki. Uwaga! Urządzenie musi całkowicie ostygnąć.
- Należy pamiętać o opróżnieniu zbiornika po każdym użyciu urządzenia.
- Aby zachować najwyższą jakość, płytki trzeba czyścić miękką, wilgotną szmatką, bez detergentów. Nie szorować płytek.
- Zbiornik najlepiej napełniać wodą destylowaną. W razie jej braku należy pamiętać o okresowym odkamienianiu zbiornika.
- Przechowywać urządzenie wraz z zamkniętymi płytkami i wykorzystać system blokowania (10).

# ČESKY

## STEAM PURE

**Pro dokonale hladké vlasy nebo kadeře. Dokonale vyžehlené vlasy od kořínků vlasů díky páře, která lépe chrání vlasové vlákno i poškozené vlasy: vlasy jsou pružnější, jemnější a lesklejší. Dlouhotrvající kadeře jsou zajištěny konečnou úpravou ocelového povrchu žehličky. Vaše vlasy jsou nepřekonatelně hladké a lesklé.**

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

### VLASTNOSTI VÝROBKU

- Profesionální keramické destičky BaByliss Diamond Ceramic 39 mm x 100 mm.
- Funkce napařování
  - > Tlačítko pro ovládání páry (1)
  - > Světelná kontrolka LED označující funkci páry (2)
- Tlačítko pro volbu teploty (3): 5 možností (150 °C - 170 °C - 190 °C - 210 °C - 230 °C)
- Světelná kontrolka LED (4) označující výši zvolené teploty.
- Ionizace: Záporné ionty jsou vysílány na povrch vlasu pro větší hebkost a lesk
- Tlačítko ZAP/VYP (5) - Automatické vypnutí
- Zásobník na vodu (6)
  - > Tlačítko pro vyjmutí zásobníku na vodu (7)
- Odnímatelné kartáče (8) pro zvýšení účinnosti žehličky díky rovnoměrnému rozložení vlasů na topných destičkách
- Odnímatelné koncovky (9) pro hladké vyžehlení či tvorbu jemných kadeří.
- Mechanismus blokování destiček umožňuje optimální ochranu a uložení přístroje po použití (10)
- Otočný napájecí kabel (11)
- Tepelně odolné izolační pouzdro

### PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE

- Pro dokonalé žehlení či kadeře doporučujeme nasadit koncovky. Umístěte koncovky na žehličku před jejím uvedením do provozu, koncovky nechte sklouznout až na konec destičky (obr. 1).
  - Zásobník na vodu odeberte stiskem tlačítka (7) umístěného na horní straně žehličky.
  - Opatrně otevřete gumové víčko na zásobníku, naplňte destilovanou vodou.
  - Ujistěte se, že je zásobník dobře uzavřen a správně umístěn.
  - Ujistěte se, že ruce a vnější část zásobníku jsou suché.
- (Pokud je nutné znovu naplnit zásobník vodou, žehličku odpojte od zdroje napájení. Naplněný zásobník nejdříve vraťte na místo, pak zapněte žehličku. Vyvarujte se tak kontaktu s horkými plotnami).

### POUŽITÍ

**POZOR:** horké povrchy! Nedotýkejte se prsty horkých kovových prvků na přístroji. Při používání přístroje se vyvarujte kontaktu s vlasovou pokožkou, tváří, ušima a krkem. Při používání přístroje dbejte na směr vyzářované páry, vyvarujte se směru na tvář nebo krk.

- Vlasy pečlivě rozčešte. Horní část vlasů vyčesťte směrem nahoru a upevněte sponou. Začněte upravovat vlasy ve spodní části.
  - Příklad zapojte a zapněte.
  - Zvolte požadovanou teplotu prostřednictvím voliče teploty (tlačítka + a -).
- Obecně doporučujeme pro jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy zvolit nižší teplotu. Pro kudrnaté, husté a/nebo nepoddajné vlasy pak vyšší teplotu. Každý typ vlasů vyžaduje jiné podmínky. Při prvním použití doporučujeme zvolit nejnižší teplotu. Při dalším použití můžete teplotu zvýšit, pokud je to nutné. Viz informativní tabulka níže:

Teplota	Typ vlasů
150 – 170 °C LED dioda zelená - LED dioda žlutá	Vlasy jemné, odbarvené a/ nebo narušené
170 – 210 °C LED dioda žlutá - LED dioda červená	Normální, barvené a/nebo ondulované vlasy
210 – 230 °C LED dioda červená	Husté a/nebo kudrnaté vlasy







- Světelná kontrolka bliká dokud není dosaženo požadované teploty.

**Žehlení vlasů:** Doporučujeme aktivovat funkci páry pomocí tlačítka pro ovládání páry (1). > Světelná kontrolka LED označující funkci páry (2) se rozsvítí. Okamžitě dochází k tvorbě páry, bez odkladu lze přistoupit k žehlení vlasů. Uchopte pramen široký přibližně 5 cm a u kořínků vlasů jej vložte mezi obě vyhřívané destičky. Sevrňte žehličku a držte pomocí druhé ruky. Dbejte na to, abyste se plátů nedotýkali rukama. Pomalu klouzejte po celé délce vlasů od kořínků až po konečky (obr. 2). Pokud je to nutné, opakujte postup několikrát za sebou. Postup opakujte i na zbytek vlasů.

- Nechte vlasy vychladnout a dotvarujte hřebem.
- Po použití přístroj vypněte a odpojte ze sítě. • Než přístroj uklidíte, nechte jej nejdříve vychladnout.

**Kulmování:** pro efektivní kulmování je důležité vypnout funkci páry. Rovněž doporučujeme vlasy předem nežehlit a přistoupit rovnou ke kulmování. Uchopte pramen široký přibližně 2 až 4 cm a u kořínků vlasů jej vložte mezi obě vyhřívané destičky. Příklad otočte o 180° nebo 360° směrem dovnitř nebo směrem ven, dle požadovaného výsledku (obr. 3). Pomalu nechte plynule klouzat po celé délce vlasů od kořínků až po konečky. Pomocí druhé ruky přidrže pramen vlasů mezi topnými destičkami (obr. 4-5). Žehličku oddalte a prsty vytvarujte loknu prstem do přirozeného tvaru (obr. 6). V případě potřeby tento úkon opakujte. Lokny můžete lehce zafixovat lakem na vlasy.

Existuje několik způsobů kulmování a to v závislosti na požadovaném tvaru lokny. Pro více informací viz tabulka níže.

	šířka pramene vlasů	otočení přístrojem	poloha přístroje	pohyb
tvorba vln	4 cm	půl otáčky - 180° 	vertikálně 	+/- rychlý
pružná vlna	3 cm	celá otáčka - 360° 	horizontálně 	+/- pomalý
pevná vlna	2 cm	celá otáčka - 360° 	horizontálně 	pomalý

### FUNKCE PÁRY

Zapněte přístroj a aktivujte funkci páry pomocí tlačítka pro ovládání páry. >

Světelná kontrolka LED označující funkci páry se rozsvítí.

Pokud zůstanou obě topné plotny otevřené, a pokud se nesevřou během 2 minut,

funkce páry se deaktivuje. Zavřete obě plotny a funkce páry se opět aktivuje.

Pokud zůstanou obě topné plotny zavřené a pokud se neuvolní během 2 minut,

funkce páry se deaktivuje. Rozevřete obě plotny a funkce páry se opět aktivuje.

### Poznámky:

- Při prvním použití se může stát, že ucítíte zvláštní zápach: je to běžné a hned při druhém použití zápach zmizí.
  - Při každém použití může dojít ke vzniku slabého kouře. Tento jev je způsoben odpařováním kožního mazu nebo zbytků vlasových přípravků (prostředky pro péči o vlasy bez oplachování, lak atd.)
  - Pro optimální ochranu vlasů lze použít ochranný sprej proti teplu.
- Je zcela normální, když slyšíte lehké praskání: je to typický zvuk generátoru iontů.

### AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Pokud necháte přístroj zapnutý po dobu delší než 72 minut, dojde k jeho automatickému vypnutí.

Chcete-li pokračovat i po uplynutí výše uvedené doby, stiskněte tlačítko ZAP/VYP, tím přístroj opět uvedete do chodu.

## ÚDRŽBA

- Přístroj odpojte ze sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Sejměte odnímatelné koncovky. Pozor, přístroj musí zcela vychladnout.
- Po každém použití zásobník na vodu vyprázdněte.
- Očistěte destičky pomocí jemného vlhkého hadříku bez saponátu, aby byla zachována jejich optimální kvalita. Destičky neoškrabávejte.
- Zásobník plňte přednostně destilovanou vodou. Přístroj pravidelně odvápnujte.
- Při uklizení žehličky dbejte na to, aby byly destičky u sebe. Použijte k tomu blokační systém (10). Jsou tak lépe chráněny.

# РУССКИЙ

## STEAM PURE

Гладкие или кудрявые – стремление к совершенству. Безукоризненное выпрямление от самого корня благодаря микро-пару, который обволакивает волосяной стержень для дополнительной защиты и для великолепных волос: ещё больше гибкости, больше мягкости и больше блеска. Кудри длительной стойкости благодаря окончательной обработке стали выпрямителя для волос, которая обеспечивает несравненное скольжение по волосам.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Профессиональные пластины BaByliss Diamond Ceramic: 39мм x 100мм.
- Функция пара
  - > Кнопка функции пара (1)
  - > LED-индикатор функции пара (2)
- Регулятор температуры (3): 5 уровней (150°C - 170°C - 190°C - 210°C - 230°C)
- LED-индикаторы (4), показывающие выбранный уровень температуры.
- Функция ионизации: Отрицательные ионы распределяются по волосам для придания большей мягкости и большего блеска
- Клавиша ВКЛ./ВЫКЛ. (5) – Автоматическое отключение
- Ёмкость для воды (6)
  - > Кнопка снятия ёмкости для воды (7)
- Съёмные расчески для распутывания волос (8) предназначены для повышения эффективности выпрямления благодаря равномерному распределению пряди волос на нагревательных пластинах
- Съёмные насадки (9) для выпрямления или создания локонов с высокой точностью.
- Блокировка пластин для оптимального расположения на месте и максимальной защиты пластин (10)
- Вращающийся шнур (11)
- Изолирующая термостойкая сумочка

### ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ АППАРАТА

- Для выпрямления или создания локонов с высокой точностью рекомендуется использовать съёмные насадки. Они устанавливаются до включения аппарата путем постановки их в переднюю часть каждой пластины (Рис. 1).
  - Снимите ёмкость для воды, нажав кнопку (7), расположенную на верхней части прибора.
  - Осторожно откройте резиновую крышку ёмкости и налейте в ёмкость дистиллированной воды.
  - Проверьте, что ёмкость хорошо закрыта и правильно установлена на приборе.
  - Убедитесь, что ваши руки и внешняя сторона ёмкости совершенно сухие.
- (Если вам необходимо заполнить ёмкость 2й раз, отключите прибор от сети и установите ёмкость на прежнее место сразу же после её заполнения, избегая при этом касания горячих пластин).

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ:** горячие поверхности! Не прикасайтесь пальцами к металлическим частям прибора. При использовании остерегайтесь контакта прибора с кожей головы, лицом, ушами или шеей.

Старайтесь не направлять струю пара в сторону лица или шеи.

- Тщательно расчешите волосы. С помощью зажимов приподнимите пряди наверху, чтобы в первую очередь начать работу с прядями нижней части.
- Подключите прибор к сети и включите его.
- Используя переключатель, установите необходимую температуру (кнопки + и -). Как правило, рекомендуется выбирать более низкую температуру для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос и высокую температуру для вьющихся, густых волос и/или для волос с трудным расчесыванием. Поскольку каждый тип волос различен, мы рекомендуем применять самый низкий уровень температуры при первом использовании. При последующих использованиях, в случае необходимости, вы можете постепенно повышать температурный уровень. Для сведения см. нижеуказанную таблицу:

Температура	Тип волос
150 – 170°C Зелёный LED – жёлтый LED	Тонкие, обесцвеченные и/или ломкие волосы
170 – 210°C Жёлтый LED – красный LED	Нормальные, крашенные и/или волнистые волосы
210 – 230°C Красный LED	Густые и/или вьющиеся волосы

- Индикатор мигает до тех пор, пока выбранная температура не будет достигнута.







**Выпрямление волос:** Мы рекомендуем активировать функцию пара с помощью соответствующей клавиши (1). Загорается LED-индикатор функции пара (2). Струя пара – струя немедленного действия и вы можете без промедления начать выпрямление волос. Возьмите одну прядь шириной около 5 см и расположите её между 2 нагревательными пластинами вблизи корня волос. Закройте аппарат и с помощью другой руки удерживайте пластины закрытыми, избегая при этом касания пластин рукой. Медленно передвигайте аппарат по всей длине пряди от корней до кончиков волос (Рис. 2). При необходимости повторите процедуру несколько раз и продолжите действие с остальными волосами.

- Дайте волосам остыть и расчешите их.
- После использования выключите прибор и отключите от сети. Дайте прибору остыть перед тем как убрать его в место хранения.

**Создание локонов :** следует деактивировать функцию пара для обеспечения эффективной завивки ваших волос в локоны. Мы также рекомендуем не выпрямлять волосы предварительно, а приступать сразу же к созданию локонов. Возьмите одну прядь шириной приблизительно от 2 до 4 см и расположите её



между 2 нагревательными пластинами вблизи корня волос. В зависимости от желаемого эффекта поворачивайте прибор на 180° или 360° внутрь или наружу (Рис. 3). Медленно и непрерывным движением передвигайте выпрямитель для волос по всей длине пряди от корней до кончиков волос и с помощью другой руки удерживайте пластины плотно прижатыми к пряди (Рис. 4-5). Уберите выпрямитель и скрутите прядь пальцами, чтобы она приняла свое естественное положение (Рис. 6). При необходимости повторите процедуру. В случае необходимости воспользуйтесь лаком для легкой фиксации локонов. Существует несколько способов создания локонов в зависимости от желаемой формы локона. Более подробная информация указана в нижеприведенной таблице.

	толщина пряди	накручивание вокруг прибора	положение прибора	движение
волна волнистость	4см	пол-оборота - 180° 	в вертикальном положении 	+/- быстро
локон мягкий	3см	полный оборот - 360° 	в горизонтальном положении 	+/- медленно
локон прижатый	2см	полный оборот - 360° 	в горизонтальном положении 	медленно

#### ФУНКЦИЯ ПАРА

Включите прибор и активизируйте функцию пара с помощью соответствующей кнопки. Загорается LED-индикатор функции пара.

Если пластины прибора открыты, и если вы их не закрываете в течение 2 минут, функция пара деактивируется. Закройте пластины прибора, и функция пара повторно активируется.

Если пластины прибора закрыты, и если вы их не открываете в течение 2 минут, функция пара деактивируется. Откройте пластины прибора и функция пара активируется.

### Примечания:

- Часто при первом использовании устройства ощущается специфический запах. Он исчезнет во время следующей процедуры завивки.
- При каждом использовании возможно появление небольшого количества пара. Это может быть вызвано испарением кожного сала или остатка средств ухода за волосами (уход без ополаскивания, лак).
- Чтобы оптимально защитить волосы во время разглаживания, воспользуйтесь специальным теплозащитным спреем.
- Слышимый слабый шум, похожий на стрекотание, является нормальным явлением - это характерный шум генератора ионов.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Если вы оставите прибор включённым более чем на 72 минуты, он выключится автоматически.

Если вы хотите продолжить использование прибора по истечении этого времени, нажмите клавишу ВКЛ./ВЫКЛ. для повторного включения.

### УХОД

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- Снимите съёмные насадки. Внимание! Аппарат должен быть полностью остывшим.
- После каждого использования сливайте воду из ёмкости.
- Очистите пластины с помощью влажной мягкой ткани без очищающих средств с целью сохранения оптимального качества пластин. Не царапайте пластины.
- Для заполнения ёмкости используйте, преимущественно, дистиллированную воду. В отсутствие дистиллированной воды периодически очищайте аппарат от накипи.
- Убирайте выпрямитель для волос на место с закреплёнными пластинами для обеспечения их эффективной защиты с помощью системы блокировки пластин (10).



Щипцы для укладки волос  
Производитель: BABYLISS 99 Авеню Аристид Бриан  
92120, Монруж, Франция  
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52  
Сделано в Китае  
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

# TÜRKÇE

## STEAM PURE

**Mükemmel şekilde düzleştirin veya bukle yapın. Güçlendirilmiş bir koruma ve yüceltilmiş saçlar için saç fiberini kaplayan mikro buhar sayesinde köklerden itibaren harika düzleştirme: çok daha esnek, yumuşak ve parlak. Saçlarınıza benzersiz bir kayganlık sunan düzleştiricinin çelik yüzeyi sayesinde uzun ömürlü bukleler.**

KULLANMADAN ÖNCE GÜVENLİK TALIMATLARINI OKUYUN.

### ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

- BaByliss Diamond Ceramic profesyonel plakalar: 39 mm x 100 mm
- Buhar özelliği
  - > Buhar özelliği düğmesi (1)
  - > Buhar özelliğinin ışıklı LED göstergesi (2)
- Sıcaklık seçme düğmeleri (3): 5 seviye (150 °C - 170 °C - 190 °C - 210 °C - 230 °C)
- Seçilen sıcaklık seviyesini gösteren ışıklı LED göstergeleri (4).
- Ionic özelliği: Daha fazla yumuşaklık ve parlaklık için negatif iyonlar saçta dağıtılır
- Açma/kapatma düğmesi (5) - Otomatik kapatma
- Su haznesi (6)
  - > Su haznesini çıkarma düğmesi (7)
- Saç tutamını ısınan plakalar üzerine düzenli şekilde dağıtarak düzleştirmenin verimliliğini artırmak için çıkarılabilir çözücü taraclar (8)
- Hassas şekilde düzleştirmek veya bukle yapmak için çıkarılabilir uçlar (9).
- Optimum bir ayarlama ve plakaların maksimum koruması için plaka kilidi (10)
- Döner kablo (11)
- Isıya dayanıklı yalıtımlı çanta

### CİHAZI PRİZE TAKMADAN ÖNCE

- Hassas şekilde düzleştirmek veya bukle yapmak için çıkarılabilir uçların takılması önerilir. Cihazı çalıştırmadan önce, her plakanın ön yüzünde kaydırarak uçları takın (Şek. 1).
  - Cihazın üzerinde yer alan düğmeye (7) basarak su haznesini çıkarın.
  - Haznenin kauçuk başlığını yavaşça açın ve hazneyi damıtılmış suyla doldurun.
  - Haznenin kapatıldığından ve cihazın üzerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
  - Ellerinizin ve haznenin dışının tamamen kuru olduğundan emin olun.
- (Hazneyi 2. kez doldurmanız gerekirse, cihazın fişini çekin ve sıcak plakalara temas etmekten kaçınarak hazneyi doldurduktan sonra yerleştirin).

### KULLANIM

**DİKKAT:** Sıcak yüzeyler! Cihazın metal parçalarına parmaklarınızla dokunmayın. Kullanım sırasında, cihazı kafa derisi, yüz, kulaklar ve boyunla temas ettirmemeye dikkat edin. Püsküren buharı yüze veya boyna yöneltmemeye dikkat edin.

- Saçları özenle çözün. Öncelikle alttaki tutamlar üzerinde çalışmak için maşa yardımıyla üstteki saç tutamlarını kaldırın.

- Cihazın fişini prize takın ve çalıştırın.
- Sıcaklık seçme düğmeleri (+ ve - düğmeleri) aracılığıyla istenen sıcaklığı seçin. Genel olarak, ince, beyazlamış ve/veya hassaslaşmış saçlar için düşük bir sıcaklığı ve kıvrık, kalın ve/veya şekillendirilmesi zor saçlar için daha yüksek bir sıcaklığı seçmenizi öneriyoruz. Her saç tipi farklı olduğundan, ilk kullanım sırasında en düşük sıcaklık seviyesini kullanmanızı öneriyoruz. Sonraki kullanımlarda, gerekirse ayarı derece derece yükseltebilirsiniz. Bilgi almak için aşağıdaki tabloya bakın:

Sıcaklık	Saç tipi
150 – 170 °C Yeşil LED - Sarı LED	İnce, beyazlamış ve/veya hassaslaşmış saçlar
170 – 210 °C Sarı LED - Kırmızı LED	Normal, boyalı ve/veya dalgalı saçlar
210 – 230 °C Kırmızı LED	Kalın ve/veya kıvrık saçlar







- Seçilen sıcaklığa ulaşılan dek ışıklı göstergeler yanıp söner.

**Saçları düzleştirmek için:** Buhar özelliği düğmesi (1) yardımıyla buhar özelliğini etkinleştirmenizi tavsiye ediyoruz. Buhar özelliğinin ışıklı LED göstergesi (2) yanar. Buhar püskürmesi anlıktır, beklemeden saçlarınızı düzleştirmeye başlayabilirsiniz. Yaklaşık 5 cm kalınlığında bir saç tutamı alın ve saç köklerine yakın şekilde ısınan 2 plakanın arasına yerleştirin. Cihazı kapatın ve plakalara elle dokunmamaya özen göstererek, diğer elinizle yardım ederek plakaları kapalı tutun. Tutam boyunca köklerden uçlara doğru cihazı yavaşça kaydırın (Şek. 2). Gerekirse işlemi birçok kez tekrarlayın ve saçın geri kalanında hareketi sürdürün.

- Saçları soğumaya bırakın ve tarayarak işlemi sonlandırın.
- Kullanımın ardından, cihazı kapatın ve fişini çekin. Cihazı toplamadan önce soğumasını bekleyin.

**Saçları bukle yapmak için:** Saçlarınızı etkili şekilde bukle yapmak için buhar özelliğini devre dışı bırakmak önemlidir. Ayrıca, saçlarınızı önceden düzleştirmenizi ve doğrudan bukleye geçmenizi öneriyoruz. Yaklaşık 2 ila 4 cm kalınlığında bir saç tutamı alın ve saç köklerine yakın şekilde ısınan 2 plakanın arasına yerleştirin. İstene etkiye göre cihazı içe veya dışarıya doğru 180° ve 360° döndürün (Şek. 3). Diğer elle saçlara karşı plakaları sıkı şekilde tutmaya yardımcı olarak yavaşça ve sürekli bir hareket halinde köklerden uçlara tüm saç tutamı uzunluğu boyunca düzleştiriciyi kaydırın (Şek. 4-5). Düzleştiriciyi çıkarın ve tutamı parmaklarınızla kıvrıp, doğal konumuna gelmesini sağlayın (Şek. 6). Gerekirse işlemi tekrarlayın. Son olarak hafif şekilde saç spreyi sıkarak bukleleri sabitleyin.

İstene bukle biçimine göre birçok bukle yöntemi mevcuttur. Daha fazla ayrıntı için aşağıdaki tabloya bakın.

	saç tutamının kalınlığı	cihazın etrafına sarma	cihazın konumu	hareket
dalga dalgalandırma	4 cm	yarım tur - 180° 	dikey yönde 	+/- hızlı
bukle yumuşak	3 cm	tam tur - 360° 	yatay yönde 	+/- yavaş
bukle sıkı	2 cm	tam tur - 360° 	yatay yönde 	yavaş

### BUHAR ÖZELLİĞİ

Cihazı çalıştırın ve buhar özelliği düğmesini kullanarak buhar özelliğini etkinleştirin. Buhar özelliğinin ışıklı LED göstergesi yanar.

Cihazın plakaları açıkta ve 2 dakika içinde plakaları kapatmazsanız, buhar özelliği devre dışı bırakılır. Cihazın plakalarını kapattığınızda buhar özelliği yeniden etkinleştirilecektir.

Cihazın plakaları kapalıysa ve 2 dakika içinde plakaları açmazsanız, buhar özelliği devre dışı bırakılır. Cihazın plakalarını açtığınızda buhar özelliği yeniden etkinleştirilecektir.

### Uyarılar:

- İlk kullanımda değişik bir kokunun yayılması normaldir; bu sıkça olur ve bir sonraki kullanımda kaybolur.
- Her kullanım sırasında, hafif bir duman yayılabilir. Bu durum saçtaki yağ veya saç ürünleri (yıkama gerektirmeyen bakım ürünleri, saç spreyi...) kalıntıları nedeniyle olabilir.
- En uygun saç koruması için ısıya karşı bir koruma spreyi kullanılabilir.
- Cızırtıya benzeyen hafif bir ses duymanız tamamen normaldir; bu iyon jeneratörünün çıkardığı kendine özgü bir sestir.

### OTOMATİK KAPATMA

Cihazı 72 saatten fazla açık bırakırsanız, otomatik olarak kapatılacaktır.

Bu süreden sonra cihazı kullanmaya devam etmek istiyorsanız, cihazı yeniden çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine basın.

## BAKIM

- Cihazın fişini çekin ve tamamen soğumaya bırakın.
- Çıkarılabilir uçları sökün. Dikkat, cihaz tamamen soğumuş olmalıdır.
- Her kullanımın ardından su haznesini boşaltmayı unutmayın.
- Plakaların ideal kalitesini korumak için, deterjan kullanmadan, nemli ve yumuşak bir bezle plakaları temizleyin. Plakaları kazımayın.
- Hazneyi doldurmak için tercihen damıtılmış su kullanın. Aksi takdirde, cihazın tortusunu belirli aralıklarla temizlemeye özen gösterin.
- Plakaları korumak için saç düzleştiriciyi plaka kilitleme sistemini (10) kullanarak plakalar sıkıştırılmış şekilde toplayın.

**İthalatçı Firma:** Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.

İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430  
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07

**Kullanım Ömrü:** 7 yıl



